

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

16 DICIEMBRE 1972

294



Dibujo de J. M. Pavia

# NAVIDAD

días para la paz

# MAJORICA HEUSCH S.A.

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A. PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes*

*Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

**ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .**

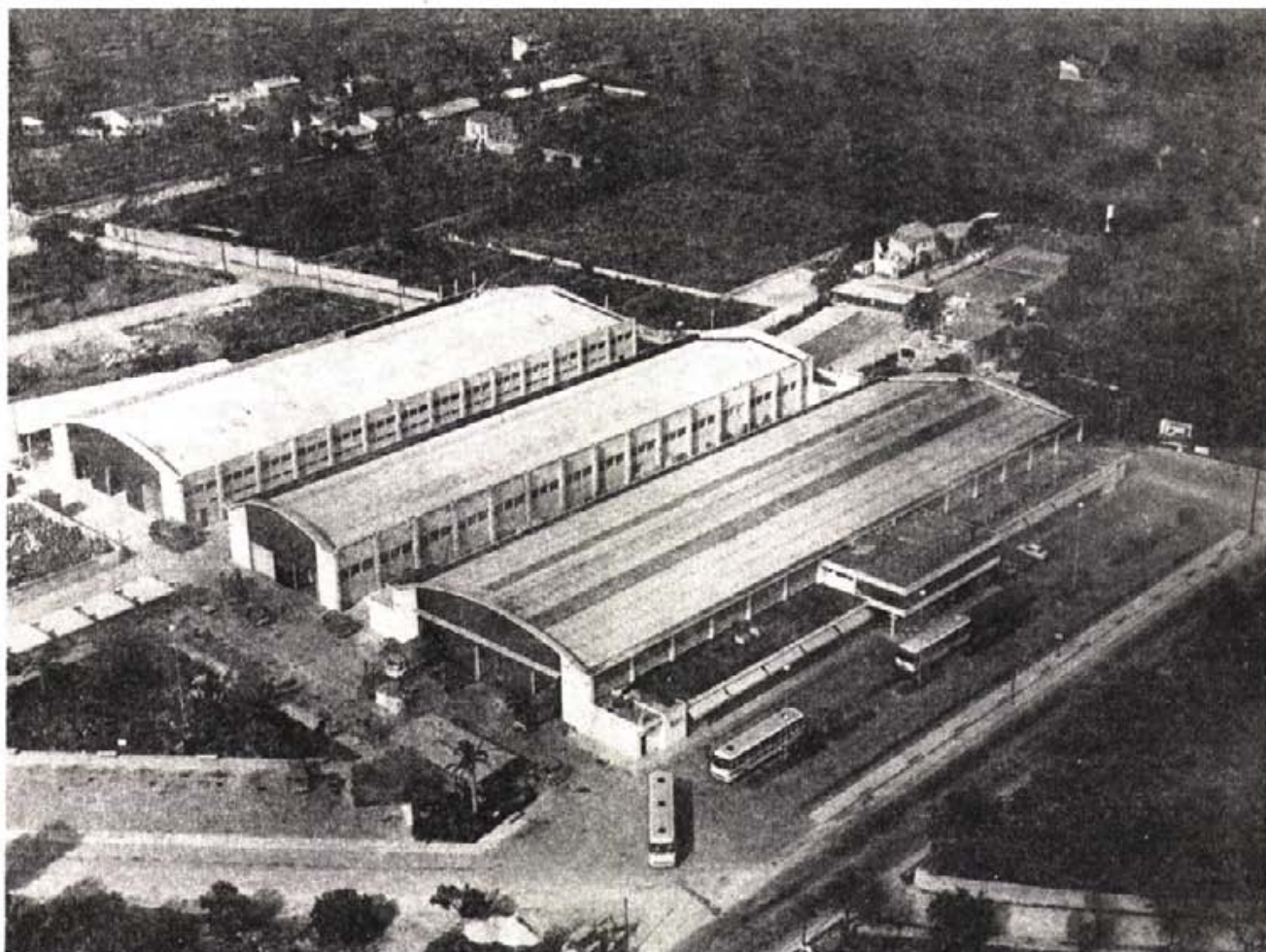
ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

**Licores ROS**







**BINISALEM**  
 FABRICA, OFICINAS Y ALMACENES  
 Carretera Palma-Alcudia, Km. 22,400  
 DIRECTO PALMA: Tel. 25 32 21  
 Teléfonos 232/3/4 \*

**DESTILERIAS MOREY**

**PALMA**  
 DEPOSITO: Ramón Muntaner, 92  
 URGENCIAS: Tel. 25 52 20  
 PEDIDOS: Tel. 27 11 19

*Reciban nuestros más cordiales  
 deseos de felicidad en las próximas  
 Navidades y Año Nuevo*

**Antonio MOREY**

**nadal**

todo para la oficina de hoy

muebles metálicos  
máquinas de escribir  
calculadoras  
registradoras  
material de clasificación

impresos  
objetos escritorio  
y oficina técnica

Juan Llisteras, 33 - Tel. 551738 - MANACOR

representación GILET

**FELICES FIESTAS**

**COMPRO**

PUBLICACIONES ANTIGUAS APARECIDAS EN MANACOR. PRENSA, LIBROS, FOLLETOS, PROGRAMAS Y TODA CLASE DE IMPRESOS.

COMPRO TAMBIEN FOTOGRAFIAS VIEJAS DE MANACOR Y PORTO CRISTO.

PRECIOS RAZONABLES. BUEN PRECIO SEGUN EL INTERES DE LOS PAPELES.

OFERTAS EN ESTA ADMINISTRACION: CALLE PRINCIPE, 11. MANACOR.



**club**  
**DISCOTECA**  
**LOS 5**  
**DEL**  
**ESTE**

**EN ESTAS FIESTAS DE PAZ AMOR Y FELICIDAD**

**cala millor**





**Hotel Playa Moreya**

*a todos*  
**Feliz Navidad**



**Cala Moreya 1-1 Mallorca 1-1 Teléfonos Porto Cristo 103 y 104**

DISCOTHEQUE

# Saboga

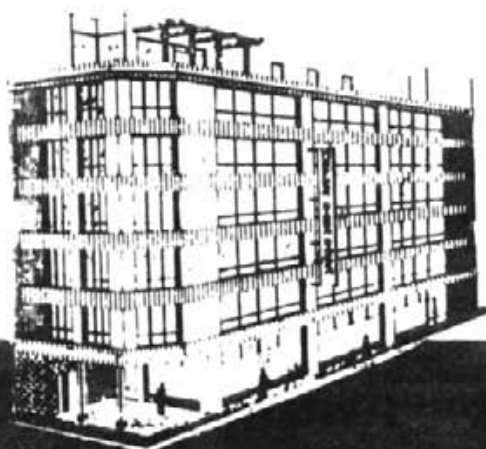
PORTO CRISTO



## NOCHEBUENA

GRAN PROGRAMA CON EL EXITO "CAMP"  
DE "LOS ILLA D'OR" Y... COMO SIEMPRE,  
NUESTRA MUSICA "IN",  
GRANDES REGALOS,  
SERVICIO DE CHOCOLATE Y ENSAIMADAS

*La Dirección desea a sus Amigos*  
**FELICES FIESTAS!**



*Con los  
deseos de  
años fiestas  
muy felices*

**MUEBLES  
RIERA BASSA**

Calle Conquistador, 23 (a 20 metros CINE 60YA)

**MANACOR**



## En este número

HOMENATGE A  
JAUME SANJO

\* UNES DECIMES  
MANACORINES.  
Jaume Vidal Alcover

LA CARROZA.  
Iluminado Jiménez

PARIS I LES SEVES  
CIRCUMSTANCIES  
Maria - Antònia Oliver

¿ EL AMOR... ?  
Ignacio Ribas Muntaner

NANA.  
Carmen Barberá

EN BUSCA DE LA  
FORMULA DEL PALO  
MALLORQUIN.  
Guillem Cabrer Miquel

NADALENCA.  
Miquel Colom

PRESENTIMENT DE  
NADAL  
Llorenç Riber

"LUCKY", EL NUEVO  
DELFIN.

LA ACADEMIA DE  
GUILLEM PUERTO  
INAUGURA HOY SU  
EXPOSICION

SORTEO DE DISCOS  
ENTRE NUESTROS  
LECTORES.

COSES DE MADO XIU

EL CINE. - Antonio  
Riera Fullana.

# NAVIDAD

Hay otra Navidad: la de los otros.

La fiesta alegre de la plaza, parpadeante de lucecillas, no es, exactamente, toda la Navidad. La fiesta bulliciosa de la calle, tintineante de risa, no es, precisamente, toda la Navidad. También para los otros estos serán días en rojo, paréntesis del vértigo, pero imposible remanso de la paz. Hablo de los que van sufriendo, insisto. Hablo de los que no están con la alegría, entre la bulla, en los deseos - imposibles - del amor.

Hay otra Navidad.

La de los abstemios de la risa porque se les agrietaron los labios por la sequedad interior; la de los míseros de amistades porque avarearon los adioses; la de los débiles de ilusión porque se les agostó toda esperanza.

Hay otra Navidad, la de los muertos. La de aquellos que están definitivamente idos, ausentes, imposibles. La de los que faltan sin remedio, sin retorno.

La de los que ahueyentamos de la mesa con el manotazo fiero y despota. La de los que no pueden perdonar.

La de los que se desvanecieron hasta en lo más profundo de las vivencias y los rencores.

La de los que fueron, vieron, amaron y ya no aman, ni son, ni ven. La de los ciegos y sordos de corazón.

Hay otra Navidad.

La de los insomnes, de los duros, de los que están odiando. La Navidad de los que no dejan que durmamos, de los que endurecen los caminos, de los que no saben que de inquietantes y suaves aventuras hay en las llanuras del amor.

La Navidad de los impotentes, de los que están llenos de olvido de los marginados, de los bastardos de la fortuna, de los que no han cantado una canción desde muchos siglos atrás.

La Navidad de los que nos han herido, de los que nos laceran, de los que nos envidian, de los que nos odian, de los que nos están ignorando.

La Navidad de los que buscan sólo el ritmo, la risa, el color, el vértigo. La Navidad de los que sólo saben desear.

La Navidad de los que no tienen Navidad.

La Navidad de los que están en el centro del universo, de los que mueven cada día la manivela de la creación.

La Navidad de los que ni siquiera quieren la Navidad; de los que la ignoran; de los que la están negando.

La Navidad de los baldíos, de los inútiles, de los que no saben sonreír. La Navidad de los que no saben como hay que llorar.

\*\*\*\*\*

Y entonces uno va y se pregunta: ¿pero, no será todo esto, ya de por sí, el gran milagro de todos los años?

# CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

SUCURSAL DE  
**MANACOR**  
Martín Vila, 10 - 12 \* Tel.: 69

RELACION DE LIBRETAS AGRACIADAS EN EL SORTEO CELEBRADO  
EN NUESTRAS OFICINAS CENTRALES, PARA CONMEMORAR EL 48  
DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO. DICHAS LIBRETAS CORRESPONDEN  
A LA SUCURSAL DE MANACOR

Libreta 17.476... 5.000 ptas.  
Libreta 16.252... 5.000 "  
Libreta 10.943... 3.000 "  
Libreta 14.522... 2.000 "  
Libreta 10.443... 1.000 "

## A LOS ANCIANOS TITULARES DE LIBRETAS

Libreta 5..... 250 ptas.  
Libreta 75..... 250 "  
Libreta 117..... 250 "  
Libreta 5.770..... 500 "  
Libreta 3.464..... 250 "  
Libreta 1.583..... 500 "

## A LA CONSTANCIA EN EL AHORRO

Libreta 12..... 1.000 ptas.  
Libreta 786..... 1.000 "  
Libreta 7.174..... 1.000 "  
Libreta 9.350..... 500 "  
Libreta 10.021... 500 "  
Libreta 13.071... 500 "  
Libreta 13.124... 250 "  
Libreta 14.222... 250 "  
Libreta 14.881... 250 "  
Libreta 17.499... 250 "

## A IMPOSITORES MENORES

Libreta 13.368... 50 ptas.  
Libreta 15.218... 50 "  
Libreta 15.227... 50 "  
Libreta 15.255... 50 "  
Libreta 15.276... 50 "  
Libreta 15.279... 50 "  
Libreta 15.287... 50 "  
Libreta 16.029... 50 "  
Libreta 16.069... 50 "  
Libreta 17.014... 50 "

EN EL TRANCURSO DEL PRESENTE AÑO, LA SUCURSAL DE  
MANACOR HA REPARTIDO PREMIOS DE NUPCIALIDAD, NATALIDAD  
Y LECTORES DE NUESTRA BIBLIOTECA, POR VALOR DE MÁS DE  
30.000 PESETAS

LA TOTALIDAD DE LAS LIBRETAS HAN PARTICIPADO EN EL SORTEO  
DE LOS SIGUIENTES PREMIOS:

1 de 500.000	11 de 100.000	11 de 25.000	758 de 5.000	299 de 2.000
1 de 250.000	11 de 50.000	33 de 10.000	379 de 3.000	360 de 1.000



REDACCION Y ADMINISTRACION:  
OFICINA DE PRENSA  
Príncipe, 11 Tel. 410  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

**PERLAS y CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR  
DIRECTOR RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XII \* N° 294  
APARECE EN SABADOS ALTERNOS  
FUNDADA EN 1960  
PRECIO: 15 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 25 PTAS.

## VISITA A DESTILERIAS ROS

### EN BUSCA DE LA FORMULA DEL "PALO" MALLORQUIN

No han transcurrido mucho tiempo. El 15 de octubre de 1951 nacía una nueva industria en Manacor. De la mano de don Bernardo Ros, al amparo de una reciente ley que permite la nueva implantación de Destilerías, surgen estas "Destilerías B. Ros" bajo la dirección de un hombre que lleva más de treinta años en el oficio. En Llucmajor y en Manacor.

Ahora, la industria está aquí, exclusivamente en nuestra ciudad. Bartolomé y Josep Ros, hijos del fundador, nos hablan de ella. De su pasado, de su presente y de su futuro.

En aquellos tiempos -hablamos de cuando los principios de la Casa - la fabricación se reducía a ocho o diez licores. Los que más aceptación tenían eran los anisados (anis dulce, aigordent o "seca", denominación popular con la que se conocía la cazalla). El ron también tenía carta de preferencia entre nosotros, pero el "palo" era el aperitivo por excelencia. La

"caña" tuvo también sus adeptos, aunque sólo a la hora del café.

- ¿Y el coñac? ¿Acaso no se bebía coñac?

- Bueno; el coñac -apunta brandy, ¿quieres? - empezó a beberse de veras en Mallorca hace quince o dieciseis años. Antes apenas si era conocido en los ambientes populares, hasta el extremo de que la gente si pedía coñac solicitaba "un Domecq", ya que casi no se sabía de otras marcas. El ron era lo que más se consumía.

- Imagino que la fabricación de licores habrá cambiado lo suyo...

- Si. Hace treinta años existían muchas pegas, y la de la calidad del alcohol no era la menor. Y la del azúcar. Recuerdo ahora una anécdota a este respecto: allá por los años cuarenta los fabricantes mallorquines tenían un problema de difícil solución con el anís: quitarle el color. Los anisados peninsulares eran totalmente incoloros, transparentes, mientras que los de

la palabra nació en diciembre  
limpia como un niño  
pusieronle por nombre navidad  
y fue alegre y feliz  
pero después creció entre espinas  
christmas compromisos tarjetas de visita  
y la eterna costumbre de los años  
desde entonces  
navidad es un tópico  
que nace y muere el mismo día  
lástima  
porque es bello desear sinceramente  
felicidad a todos

**PERLAS y CUEVAS**

aquí amarilleaban. (Josep Ros va y nos trae una botella de "Anís Maura", de antes del 36, anís que por el color cabría confundir con whisky). No había manera de aclararlo hasta que alguien, un representante peninsular, se vino con el secreto: carbón vegetal. En efecto; se picaba el carbón vegetal y se echaba en las botas. El anís adquiría un terrible color negro que al principio hizo pensar en una fenomenal tomadura de pelo, pero no, el carbón absorbía todas las impurezas y se iba posando en el fondo de los recipientes dejando un licor completamente limpio. Ahora, para ello, se usan productos sintéticos, aunque derivados del carbón vegetal.

- ¿Qué fabrica ahora "Destilerías Ros"?

- Entre otros, cazalla, anís, gin, caña, wodka, tequila, ron, hierbas, palo, bitter, absenta... y en cuanto a cremas, naranja, cacao, café, huevo, menta, granadina, plátano, apricot, limón...

- ¿Qué se pide más?

- Hierbas y anís seco.

- ¿El más caro de fabricación?

- El palo, por el trabajo que lleva elaborarlo.

Hemos mencionado el palo. El palo, nada más. Y nuestra misión era bien concreta: saber del palo... este secreto tan viejo y bien guardado. Su receta, vamos.

- ¿Y cómo se fabrica el palo? ¿Con higos? ¿Con algarrobas?

- No, no. Esto se dice por ahí, pero en realidad ninguno de estos dos frutos está en su elaboración.

- ¿La receta, por favor?

Hay un pequeño silencio. Insistimos. Pero sin demasiado éxito. Lo comprendemos.

- La base de este aperitivo tan mallorquín no es sino la corteza de "quina calisaya". También lleva canela en rama y frutos secos...

- Frutos secos... ¿pero qué frutos?

Más silencio.

- Entre otros, ciruelas, dátiles...

- ¿Y raíces? ¿No lleva raíces?

- Bueno: raíz de genciana. Y hasta dieciocho cosas más, todas ellas naturales.

- ¿Y qué se hace con todo ello?

- Se tritura, se hierve, se le añade azúcar quemado, se enfría, se filtra, se deja reposar dos o tres meses...

En fin: que no podremos "hacer" palo con esta fórmula, amigos.

- Lógico. Muy lógico. Tampoco era cosa de ir develando un secreto tan bien guardado.

Les ofrecemos a continuación una pequeña estadística de fabricación y pago de impuestos francamente sintomática en cuanto a la continua elevación de precios en artículos alcohólicos.

En el año 1952 Destilerías B. Ros obtuvo un volumen global de fabricación de 35.500 litros, que devengaron un impuesto por pesetas 53.000.

En el año 1960 la producción se dobló, hasta alcanzar la cifra de 76.000 litros y asimismo los impuestos, que sumaron 112.000 pesetas.

En el año 1970 se volvió a doblar el litraje obtenido en 1960, llegando a la cifra de 147.800 litros, que, a su vez, devengaron un impuesto, diez veces superior al correspondiente a 1960! pagándose a este fin la cantidad de 1.312.000 pts

Al margen de números y datos estadísticos, hay una pregunta que nos bulle en la cabeza:

- ¿Es peligrosa la fabricación de licores?

- No, en absoluto. Salvando, claro está el riesgo de un incendio.

- ¿Y la cuestión de los mareos...?

- No tiene mayor importancia la cuestión de los vapores que el simple hecho de que todas las personas que empiezan a trabajar con nosotros, el primer día, indefectiblemente, se marean.

- ¿Qué es lo que más problemas os causa?

- El anís seco. Su fabricación, aunque a primera vista parezca de lo más simple es muy compleja, y el lograr que siempre tenga el mismo sabor es difícilísimo. La fórmula de fabricación cambia de verano a invierno; si se emplease la misma dosificación en uno u otro tiempo nos saldrían dos anises completamente diferentes.

- ¿Qué tipo de licor se vende más?

- Indiscutiblemente, las "hierbas". Tomeu, nos dice Josep, al principio se oponía a que lo fabricáramos. Creíamos que no tendría salida. De todas formas hay que hacer constar que fuimos los primeros en iniciar la fabricación de tipo industrial de las "hierbas"...

- ¿Han cambiado mucho los precios?

- Un litro de "palo", ron o cazalla, en el año 52 valía 18 pesetas. En el 60, 28 ptas. En el 70, 56 ptas. y ahora, en 1972, 65 pesetas.

Los hermanos Ros, Bartolomé y Josep Ros Sancho, nos enseñan sus destilerías. Pero no se lo vamos a contar, porque el gran reportaje lo dejamos para cuando inauguren las nuevas plantas, este complejo que proyectan comenzar muy en breve, próximo al Molí d'En Sopa. La empresa es de importancia y vale la pena que esperemos. Mientras -¿cómo no? - probamos algo. Con prudencia, claro.

- ¿Y a tí, que es lo que más te gusta, Pep?

- A mí el whisky, pero no se lo digas a nadie.

- ¿Y a tí Tomeu?

- Yo no bebo, pero esto no lo pongas.

- Y... ¿por qué no?

No he podido resistir la tentación y ahí queda eso. Con una copa de menos, desde luego.

GUILLEM CABRER



# DE PARIS I LES SEVES CIRCUMSTANCIES



**F**er una passadeta per devers París de la França sempre va bé, encara que no sigui més que per canviar d'aires, d'aires pol·lucionats, s'enten. I quan resulta que París, a més d'aire pol·lucionat, ofereix tota una gama de possibilitats de veure coses sempre noves, encara va molt més bé. Coses noves, com és ara cinema, teatre, exposicions, gent atrafegada que ni té temps de viure (i això ja em direu si és vida), i coses velles però sempre noves com per exemple la torre Eiffel, a la qual li ha sortit un germanet quasi bessó gràcies a la febra de gratacels que s'ha apoderat dels parisencs. Pobres teulats de París, ja explicats per Balzac, cantants per



poetes i retratats per pintors. Ara, per damunt la trecalada de diminutes xemeneies que creixen a cada casa, s'alcen uns baluards monolítics, unes capses de mistos gegantines que trenquen totalment l'harmonia d'una ciutat que de cada dia perd el seu caràcter. Montmatre ja és només un lloc obligat de visita pels turistes nordamericans, dels pintors impresionistes i bohemis només en queda alguna placa que anuncia que a aquella casa en Van Gogh hi va pintar tal quadro, en Cezanne s'hi va reunir amb qui fos, i la plaça del Teatre està estibada de cavallets, quadros i pintors d'una única categoria: la comercial, la turística. Quadros que fan, la majoria, mal d'ulls. No, Montmatre ja no és lo que era, Pigalle ja no és, ni tan sols, el centre de perversió del món i a Saint Germain des Prés ja no s'hi reuneixen els intel·lectuals existencialistes. Potser és millor així, qui sap?. Al barri llatí han florit les pastisseries mores, els restaurants vietnamites i els cinemes de dues, tres i quatre sales simultànies. I sobretot els policies, que, com que també són humans pobres, compren castanyes calentes per matar el fred, crepes bretones per matar la fam, i van de tres en tres per matar l'avorriment i lo que es presenti. ¡Oh, París, ciutat ex-encantadora!. De no quedar-te, ja no et queda ni la famosa plaça de l'Etoile. Bé, sí que queda, només que li han posat un llinatge, per si un cas es perdia. Ara la nina, que abans només es deia Estrella, ja té un pare. Pare famós i estimat dels francesos, al cel sia.

Un amic francès m'explicava que la ciutat ja havia deixat de ser el centre cultural del món. Potser sí, però centre o no, és un lloc on pots veure la darrera pel·lícula d'en Buñuel (que els francesos ja li han robat definitivament el reguinyolet de la enye i ara només es diu Bunuel) la Taronja mecànica d'en Kubrick i els darrers cent i tants dibuixos d'en Picasso, aquest jove de 90 anys. Un lloc on has de comanar les entrades de teatre amb una setmana d'antelació perquè la gent hi va i els omple, on pots trobar tota mena de publicacions i revistes d'arreu del món que parlen d'una problemàtica que aquí tenim prohibit fins i tot pensar-hi, com aquell qui diu. Potser per això fer una passatjada per devers París de la França és, encara, canviar d'aires.

MARIA-ANTONIA OLIVER

# ¿El amor...?

Nunca el hombre había pronunciado la palabra amor tan reiteradamente como en nuestros tiempos. Sin embargo, la casi absoluta mayoría de los mortales desconocen el verdadero y recto significado del vocable en cuestión.

Definir el amor es difícil. Podemos decir que es unión de corazones. Amor sensible es la unión afectiva del corazón a la persona que se ama. Amor racional es la unión afectiva de la voluntad a esa persona humana.

San Agustín decía: "amor meus, pondus meum". Traducido al castellano: mi amor es como el peso de mi corazón. La masa de la tierra y la masa de las cosas que están en la superficie terrestre se atraen mutuamente. El obispo de Hipona dice: "cuando amo alguna cosa o persona siento que me atrae, que mi corazón se siente arrastrado por ella".

El verdadero amor es aquel que no es egoísta, sino desinteresado, es decir, de benevolencia (querer bien); de lo contrario, caeremos en el llamado de concupiscencia. Ese no merece el nombre de amor, porque busca la cosa o persona por alguna utilidad que le pueda reportar. Es, por tanto, poco noble y rastrero. Busca la satisfacción de una pasión. Cuántos seres son víctimas de este falso amor.

Puede ocurrir que la persona a quien se ama posea ya el bien que le deseamos, entonces surge el amor de complacencia. Eso sucede cuando nuestra voluntad se asocia al placer que la persona amada experimenta poseyendo el bien deseado por ella.

Lope de Vega en uno de sus sonetos canta al amor desinteresado que Nuestro Señor profesa al hombre:

"¿Qué tengo yo que mi amistad procuras?  
¿Qué interés se te sigue, Jesús mío,  
que a mi puerta, cubierto de rocío,  
pasas las noches del invierno oscuras?".

El Fénix de los Ingenios exclama: ¿Qué pierdes, Jesús mío, de tu naturaleza de Hijo Único de Dios, porque yo renuncie a participar de tu naturaleza divina?

Cuando se trata de explicar lo que es amor, nos encontramos con las más dispares opiniones. El amor personal, por ejemplo, no se reduce a un simple sentir o querer hacia la persona que se ama, sino que debe ir acompañado de sacrificio. Este amor implica tener paciencia

para soportar a los otros y perdonar sinceramente a los que nos han ofendido, y de esta manera demostramos que somos auténticos cristianos.

Si todos los medios de divulgación cultural desterraran de sus programaciones argumentos en los que no se ven más que crímenes, violencias y odios, harían un gran bien a la Humanidad. Respetemos la dignidad humana, la vida del hombre no tiene precio. Recordemos el quinto Mandamiento: No matarás!.

IGNACIO RIBAS MUNTANER



## NANA

HAS ARRIBADO A LA VIDA  
EN UNA CUNA DE GUERRA:  
DUERMETE, MI NIÑO, EA.

SONAJEROS DE METRALLA  
DESGARRAN TU CARNE NUEVA:  
DUERMETE, MI NIÑO, EA.

YO SE UNA NANA TERRIBLE  
QUE NO DEBES ESCUCHAR:  
"HOY HAS NACIDO, MI NIÑO,  
MAÑANA TE MATARAN".

CARMEN BARBERA





## EL DULCÍSSIM NOM DE JESUS,

*que se venera en la iglesia de Dominicos de la villa de Manacor.*

Alabem sens may cansar  
á Jesus fill de María,  
perque cert nos pot trobar  
nom de major alegría.  
Tots los sants, y tots los ángels  
estàn ab gran reverencia,  
juntament ab los arcàngels  
devant la vostra presencia:  
Alabem sens may parar  
à Jesus fill de María,  
perque cert nos pot trobar, &c.  
Los dimonis en lo infèrn  
tots estan plens de temór  
hoint aquest nom etèrn  
del bon Jesus Salvador:  
Y no dexem de invocar  
á Jesus fill de María  
perque cert nos pot trobar, &c.  
Tots los qui están en la terra  
peleant en gran porfia,  
en esta tan cruel guerra  
que tenim de cada dia:  
No cessem de reclamar  
à Jesus fill de María,  
perque cert nos pot trobar, &c.  
No hay armas qui espantan  
tant lo nostron inimich  
ni forsas quel desbaraten  
com ses d' aquest nom tan rich;

no cessem de venerar  
á Jesus fill de Maria.  
perque cert nos pot trobar, &c.  
No hay mel mes saborosa  
com lo nom de Jesucrist,  
ni melodia tan gustosa  
per el mortal questa trist:  
Ques oir, y alabar  
á Jesus fill de María,  
perque cert nos pot trobar, &c.  
No hay cosa que anima  
tan lo cor del pecador,  
com lo nom de tanta estima  
del bon Jesus Salvador;  
Crehent el pot perdonar  
Jesucrist fill de María,  
perque cert nos pot trobar, &c.  
O nom sobre tots los noms  
sens vos ningú es pot salvar,  
á vos invoca tuthom  
favor los vullau donar,  
perque puguem arribar  
á vos bon fill de María,  
perque cert nos pot trobar  
nom de major alegría.  
Alaben tots ab farvor  
sens parar de nit y dia;  
á nostro bon Redentor  
Jesucrist fill de María.

## Besugo

### Ingredientes:

- 2 besugos de 750 grs. cada uno. (Est. se puede sustituir por lenguado)
- aceite
- sal
- 2 rodajas de pan (25 grs. c/u.)
- 150 grs. de cebolla picada
- 1 hoja de laurel
- pimiento colorado
- harina
- 1/4 litro de caldo
- 2 cucharaditas de azúcar
- 1 1/2 decilitro de vino blanco

### Preparación:

Se limpian los besugos. Se les quita la cabeza, se cortan en 3 y se colocan en una asadera de horno o en una pyrex.

En una sartén se pone el aceite, se deja calentar, se le agrega el ajo finamente picado, el pan, la cebolla picada, y la hoja de laurel. Se tapa y se deja cocinar.

Cuando esto está cocido se le agrega el pimiento, previamente remojado, se le pone sal, se deja cocinar 5 minutos, se le añade 1 cucharadita colmada de harina, se revuelve y se le agrega el caldo. Se tapa nuevamente y se deja cocinar hasta que se ha evaporado el caldo. Entonces se pasa por el tamiz formando un puré, se pasa nuevamente por colador chino para refinar, se rectifica la sal y se le agregan 2 cucharaditas de azúcar.

Se cubren los besugos con 2/3 partes de la salsa. Se pone en el fondo de la asadera 1 1/2 decilitro de vino blanco. Se pone a horno moderado 30 minutos.

Si se hubiera evaporado todo el vino se le puede agregar 1 vaso o medio de agua. Con las cabezas y 1/2 litro de agua podemos preparar el caldo.

# Platos de Navidad



## Pavo

### Pavo Asado

Lavar y secar el pavo. Frotarlo bien interiormente con sal. Llenar el buche con el relleno deseado; estirar la piel por encima del extremo del codo y asegurarla con escarbadientes o brochetas. Llenar también la cavidad del cuerpo con el relleno y coserlo o asegurarlo con escarbadientes. Atar las patas del ave con un piolín, a fin de que queden junto al cuerpo. Pintar todo el pavo con grasa o manteca derretida. Rociar el pavo más o menos cada media hora con el jugo que se forma en la asadera. (También se puede envolver el pavo en papel plateado, quitándose durante la última hora para que aquél se dore. De esa manera se evita el tener que rociarlo cada media hora).

Asar en horno bajo (300oF - 325oF) hasta que esté tierno.

De 40 a 50 minutos por kilo para un pavo de 4 a 5 kilos.

De 35 a 40 minutos por kilo para un pavo de 5 a 8 kilos.

De 25 a 30 minutos por kilo para un pavo de 9 a 12 kilos.

Este pavo se puede acompañar con bonitos acaramelados, canastitas rellenas de marrón glacé, o ciruelas con nueces.

### Relleno de Castañas

1/2 kilo de castañas (si no se consiguen castañas frescas se pueden usar las de lata o también el puré de castañas)

1/4 taza de manteca

1/4 taza de grasa de pavo

2 tazas de apio picado

1/2 taza de cebolla picada

6 tazas de miga de pan

2 cucharadas de perejil picado

especias a gusto

sal y pimienta

Colocar las castañas en una asadera, mezclarlas con aceite y ponerlas en horno caliente unos 20 minutos. Luego quitarles la cáscara y la piel con un cuchillo muy afilado. Poner las castañas en agua hirviendo salada y dejarlas hervir hasta que estén tiernas. Picarlas (pero no demasiado).

Calentar la manteca y la grasa del pavo, cocinar en ella el apio y la cebolla durante unos minutos. Luego añadir las castañas, el perejil, la miga de pan, los condimentos y las especias. Revolver, hasta que la mezcla esté caliente. Esta preparación sirve para rellenar un pavo de 5 a 6 kilos.

Si fuera necesario agregar más manteca grasa de pavo para que el relleno no quede seco.

### PERLAS Y CUEVAS

## Buche de Noel

### Ingredientes:

- 400 grs. de castañas peladas
- 1/4 litro de leche
- 10 terrones de azúcar
- 1 chorrito de vainilla
- 3 yemas
- 4 claras
- 500 grs. de azúcar molida
- 250 grs. de harina
- 400 grs. de manteca
- 2 vasitos de ron
- 6 marrons glacés

### Preparación:

Cocinar en una cacerola las castañas peladas con la leche, los terrones de azúcar y la vainilla.

Durante la cocción, prepare la masa: batir en un recipiente las yemas y 250 grs. de azúcar en polvo, hasta obtener una mezcla cremosa. Agregar las claras batidas a nieve y luego la harina y el polvo de hornear. Mezclar bien todos los ingredientes para obtener una pasta muy fina. Enmantecar y enharinar un molde rectangular. Verter la masa, emparejarla con una espátula metálica y cocinarla lentamente al horno.

Sacarlos el agua a las castañas, una vez que están cocidas. Pasarlas por el tamiz aplastándolas, a fin de obtener una harina, a la cual se le agrega su mismo peso de manteca blanda. Mezclar bien, perfumarla con ron y agregarle 5 cucharadas grandes de azúcar molida.

Sacar el postre del horno, humedecerlo ligeramente con el almibar mezclado con un vaso de ron. Enrollarlo inmediatamente y colocarlo en el plato de presentación.

Rellenar y decorarlo con una manga de decorar, con la crema de castañas. Adornarlo con los marrons glacés.

## Sorbeta

### Ingredientes:

- 1/2 litro de crema doble
- ralladura de 2 limones
- jugo de 2 limones
- 3 claras
- 1/2 vaso de vino blanco seco
- azúcar impalpable a gusto

### Preparación:

Añadir la cáscara de limón rallada a la crema doble. Batir a punto de chantilly. Agregar, revolviendo, el jugo de los limones, el vino blanco y el azúcar impalpable a gusto.

Batir las claras como copos de nieve y añadirlos a la mezcla de crema doble sin revolver.

Servir en copas o en una fuente.

## Dulcecitos de almendras

### Ingredientes:

- 250 grms. de almendras (o nueces)
- 500 grms. de azúcar impalpable
- 100 grms. de mantequilla
- 2 cucharadas de leche condensada
- 1 cucharadita de extracto de vainilla
- 2 cucharaditas de extracto de almendras
- Colorantes vegetales, comestibles

### Preparación:

Se mezclan el azúcar, las almendras, la mantequilla, la leche y los extractos de vainilla y almendras. Se amasan con las manos hasta que se unan bien y quede todo como una pasta que se puede manejar y dar forma. Luego se separan porciones —tres o cuatro— a las que se les da el color deseado con los colorantes. Para hacer naranjas, por ejemplo, se pone en la masa unas gotas de rojo y otras de amarillo, hasta tener el color más parecido. Se hacen entonces bolitas a las que se les incrusta un clavo de olor. Para hacer plátanos, se usa el color amarillo y después, para pintarle las manchitas que tienen los plátanos verdaderos, se mezclan unas gotas de rojo y otras de verde que se extienden sobre las frutas con las puntas de un tenedor.

La imaginación de cada una puede ayudar a fabricar otras frutas, animales y hasta muñecos.





## NADAL AL CEL

Oh Nadal! Oh resplendor  
de la mitjanit divina,  
de cireres de pastor  
enramada i de sivina!

El món tornat innocent  
dins la càndida blancura  
del vagarós firmament  
i el llunyedar que fulgura. . .

I irradiant dins un cor  
de villancets i rondalles,  
l'infant tot blanc sobre un or,  
sobre un or humil de palles!

Dins el fred del temple vell  
les llànties són amoroses,  
i l'oratói del cancell  
mou les neules tremoloses.

Dolces calents de niu,  
alegries reposades. . .  
l'hivern s'alegra i somriu  
amb l'encant de les nevades.

Blanques nits de cel més clar  
i lluna més argentina,  
i d'aigua que a mig glaçar  
riu a sa llum cristallina.

Quan defora crema el fred,  
quan els vidres llagrimegen  
i es veu passar el pastoret  
pels portarrons que escumegen,

asseguts tots al voltant  
de la taula casolana,  
com és bella i confortant  
l'abundor que l'engalana! .

—Que el bon Déu que ho dona, mai  
de beneir-ho no es cansi! —  
I les copes de crestai  
van omplint-se de vi ranci.

Caliu d'un fogar estimat,  
aquella escalfor és bona,  
com és bo el torró ensucrat  
i el dolç penjoi de montona

I la poma de Nadal  
que du neu en les entranyes  
i perfum de l'hort natal  
amagat entre muntanyes. . .

\* \* \*

Misteri de resplendor  
i misteri d'alegria  
al volt de l'etern Nadó  
exulta la minyonia,

Com brillen, clars i desperta,  
a l'encís d'eixes diades,  
aquests ulls tan oberts  
que beven llum a glopades!

Aprèn de mirar, esperit,  
beu-ne l'humil poesià.  
Oh goig de fer-se petit,  
com el bon Jesús volia!

Enbaumar-se d'elxa olor  
d'innocència i de puresa,  
arraulits dins l'horitzó  
del Betlem de la infantesa!

MIGUEL FERRA

## PRESSSENTIMENT DE NADAL

—Pastoret de la contrada,  
què me'n dius d'aquest nit?  
—Que un misteri indefinit  
abriga anit l'estelada.

Es tremolosa de fred  
avui cada estrella bella:  
¿veus aquella, veus aquella  
que par que conti un secret?

La nit és plena de Déu.  
Un núvol per les muntanyes  
porta en les verges entranyes  
la castedat de la neu.

¿Quina olor de primavera  
fa l'ametller vigilant  
qui ha oberta, sospirant  
i tendra, sa flor primera!

Allà lluny, l'aigua que plora  
en el torrentó distant,  
¿no sents com estrafa el plant  
d'un infantó nat de l'hora?

Talment així ploraria  
en sa nua tremolor  
si en boal o en establia  
un infantó ens naixia,  
ens naixia un Déu-Pastor.

LLORENÇ RIBER

—Maria, que estàs cansada?  
Estic molt desconsolat;  
a tota aquesta ciutat  
no nos volen dar posada.  
—Oh, Josep, lo meu espòs.  
No us dolgueu del dolor meu;  
nos n'anirem a la cova  
a parir lo fill de Déu.

(D'una pastorella mallorquina  
d'autor i data ignorada)

*Molt humil Mara de Déu  
de les verges la més bella,  
vós perís, restant donzella,  
a Jesús redemptor meu.*

*No.l paris sols, mas criàs  
ab vostres dolsas mamellas,  
e criant lo alletàs  
ab la dolça let d'aquelles;  
d'on tal grau atès aveu  
qu'es dels àngels meravella.  
Vos perís, restant donzella,  
a Jesús redemptor meu.*

*Donchs, dolçe Mara de Déu,  
pus vós fés tal meravella  
que parint restàs donzella,  
pregau per nós davant Déu.*

Anònim del S. XV.

## NADALENCA

Nadal, fret a la muntanya;  
fret vençut devora el foc;  
sòna el fabiol de canya  
un mussol, no sé a quin lloc.

Nadal, una nit tranquil·la;  
lluna nova, que se pon;  
matines, cant de Sibila,  
missa amb rubriqueseixson.

Nadal, vermell de taronges;  
blanc de neules, romaní;  
damunt unes palles flonges,  
drapadet, l'infant diví.

Nadal, plats i llepolies,  
confecció de ritual,  
broll de santes alegries  
font sagrada de Nadal.

Nadal, en torn de la taula  
els qui hi seuen i els records;  
Nadal, una estreta baula  
entre els vius i entre els morts.

MIGUEL COLOM

## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

### "Lucky", el nuevo delfín

También los delfines mueren alguna vez. Cierto. Y triste, la verdad. "Mama", el delfín mayor del show del Auto Safari, murió de un ataque cardíaco a finales del pasado octubre. Una mañana se le halló inconsciente, flotando sobre el agua de la piscina, casi muerto. Abdulah, su preparador, consiguió reanimarle, pero a las pocas horas repetíase el ataque y moría irremisiblemente. "Paewe", su compañero de show, quedó inconsolable. Sacaba la cabeza del agua, lloraba y lo llamaba con estos gritos agudos que dan los delfines en sus momentos de desesperación.

Pero, a delfín muerto, delfín puesto. Ahora mismo acaba de llegar al Auto Safari el nuevo delfín que sustituye a "Mama", un precioso ejemplar de nueve años, al que llama "Lucky". Llegó procedente de Viena, donde la firma propietaria de los shows posee siete piscinas de aclimatación y doma, de aprendizaje para los delfines que luego serán enviados a todo el mundo.

"Lucky" es algo mayor que "Mama" y "Paewe", trabaja muy bien y posee un alto sentido de la disciplina, hasta el extremo, se nos dice, de que quiere ejecutar más números que los previstos. Es macho, soltero y de la misma especie que los primeros que llegaron a Mallorca, ya en octubre del 1970.

El viaje a la Isla lo realizó en un vuelo especial, directo desde Viena. El "charter" cubrió el trayecto en cinco horas con la insólita carga rodeada de toda suerte de precauciones. Los viajes son siempre peligrosos para los delfines: hay que mantener su temperatura a nivel constante y la humedad de su piel sin cambios bruscos. Sacarlo del avión constituyó un problema de difícil solución, hasta el extremo de que se pensó por unos momentos en tener que devolverlo tal como había llegado...

Pero todo pasó y "Lucky" está ya actuando otra vez. Véanlo.

### DE MICA EN MICA S'OMPLE LA PICA

La novela de Jaume Fuster, "De mica en mica, s'omple la pica", va a ser llevada al cine. Esta es la noticia, casi a ritmo telegráfico, que llega a nuestra Redacción en el preciso instante del cierre, sin tiempo ya para ampliarla y saber, por lo menos, quien ha de dirigirla y quien ha de interpretarla.

Cámaras

# Kodak INSTAMATIC

comprela hoy en su  
proveedor fotográfico:

## JOYERIA

# Fermin

Tel. 907 - Amargura, 5  
MANACOR

DEPARTAMENTO  
DE  
FOTOGRAFIA  
VEA PRECIO

Las fotos le impiden  
olvidar.

Cámaras Kodak Instamatic®

LOS ARTICULOS PUBLICADOS  
EN «PERLAS Y CUEVAS» EXPRE-  
SAN TAN SOLO LA OPINION DE  
SUS RESPECTIVOS AUTORES.

## CAFETERIA

# Chiky

Calle Bosch, 7 MANACOR

## BAR

ESPECIALIDADES:

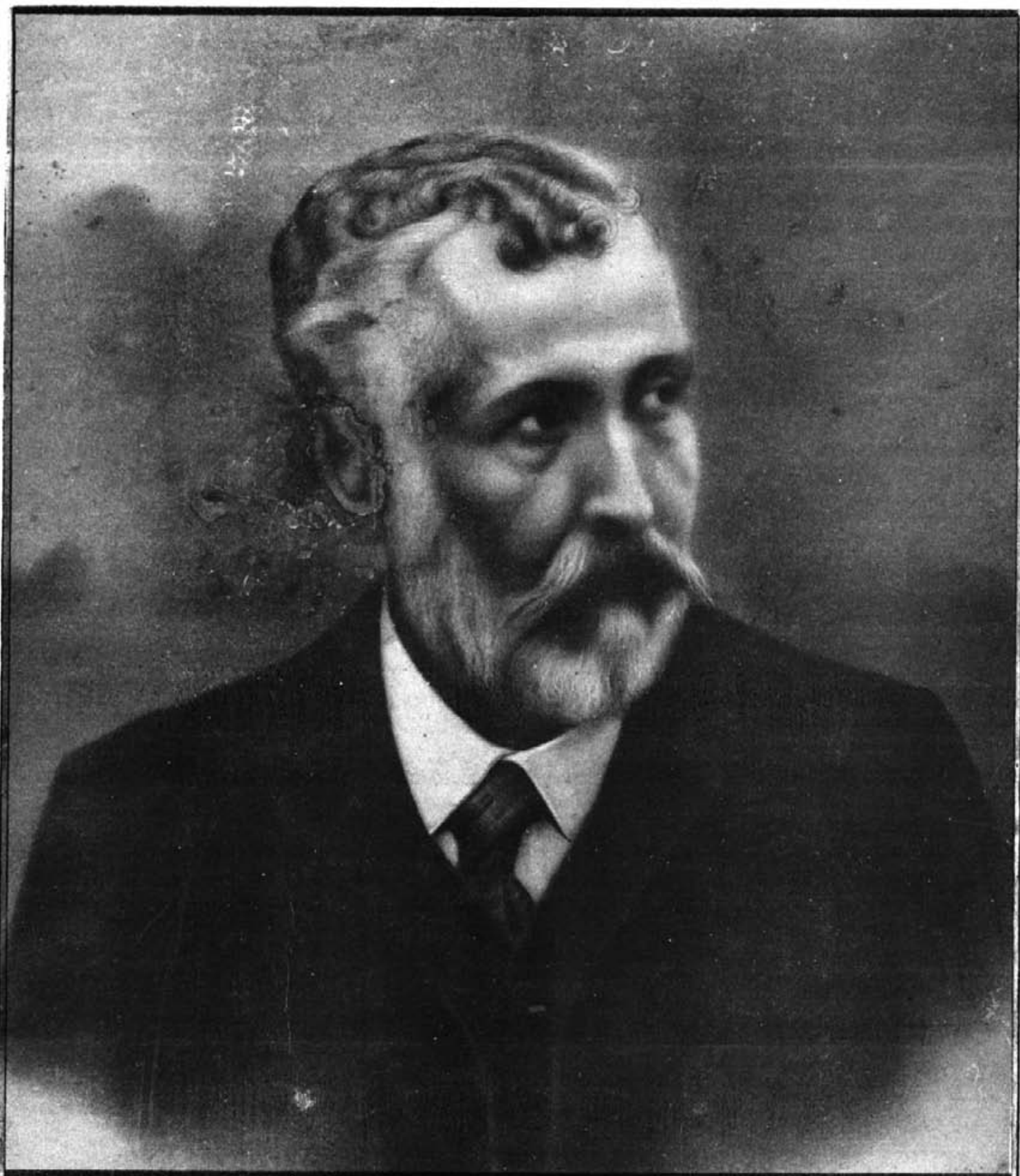
- \* CHOCOLATE A LA CREMA
- \* SAN FRANCISCO
- \* WERGUEY

TAPA VARIADA DE MAXIMA CALIDAD  
CERVEZA DE IMPORTACION

SERVICIOS A DOMICILIO

Desear a sus clientes y amigos unas Felices Navidades





*Perlas y Cusvas*

# **HOMENATGE A JAUME SANZO PASCUAL**

# UNES DECIMES MANACORINES

Mentre preparava l'edició d'unes conegudes dècimes satíriques de don Guillem Roca i Reus, missèr, nascut a la Ciutat de Mallorca l'any 1793 i mort a Ciudad Rodrigo el 1852, don Francesc de B. Moll em va fer conèixer una altra composició en dècimes, també de caire satíric i fetes a imitació de les del susdit missèr. A la primera lectura, vaig ensumar que les dècimes eren referides a Manacor, perquè esmentaven el carrer de Ciutat i el Convent; que al·ludien gent manacorina, pels llinatges i mal-noms que hi sortien; i que l'autor, en conseqüència, per lògica però també pel lèxic que emprava, devia esser manacorí.

La còpia que em fornïa don Francesc de B. Moll procedia, crec, dels papers de Mn. Antoni Maria Alcover, i conté vint-i-quatre dècimes, escrites amb tinta avui marronenca damunt paper retxat, d'aquell que serveix per passar comptes. Més tard, va caure en mans meves una altra còpia de les mateixes dècimes: el me va donar don Tomas Ripoll, llibreter i antiquari, avui difunt (i al cel sia), que tenia -i manté avui la seva família- botiga oberta al carrer de Sant Miquel, a Ciutat. Mesos després, En Guillem Vidal i Oliver me'n va mostrar encara una còpia mecanografiada d'una manuscrita que té En Rafel Ferrer i Massanet. Aquest exemplar d'En Rafel Ferrer, que conec només per la còpia que en va

treure En Guillem Vidal, sembla que va mancat de les dues dècimes primeres. De manera que, per establir el text que avui publicam m'he valgut de l'exemplar subministrat per don Tomas Ripoll. I m'agradaria expressar aquí, a títol pòstum (per desgràcia), el meu agraïment a aquest bon traficant en papers vells perquè, coneixent-me molt poc, em va donar, això no obstant, notícies i documents sobre l'època que jo estudiava, amb tota generositat i desinterés.

Aquest exemplar és de paper de barba timbrat i el segell, imprès en sec, du la data de 1877. Consta de quatre fulles doblegades, de manera que fan un total de setze pàgines, cosides amb un fil que devia haver estat vermell, formant el tot un fullet. De les setze pàgines, només n'hi ha tretze d'escrites. Però el text és ben sencer: vint-i-quatre dècimes i el títol complet, amb el nom burlesc que es posa l'autor.

En la meua transcripció, ús l'ortografia normativa actual, mentre la fidelitat a les normes ortogràfiques no alteri la fonètica de la paraula. De manera que escriuré "debanai" i no "debanall", que seria la forma correcta; però transcriu "dolces" (per "dolses") i "teixides" (per "texides"), perquè, en aquets casos, la correcció ortogràfica no afecta la fonètica, es a dir, la paraula tal com l'autor la sentia i la deia.

## LA JUNTA DEBANADORA

O SIEN

QUATRE PARAULES DOLCES, MAL TEIXIDES I EMBASTADES PER DONAR  
A CONEIXER LA FILASSA DELS MISERABLES TEIXIDORS QUE DEBANEN EL  
FIL DE LES PRESENTS CIRCUMSTANCIES, ESCRITES PER  
D. FILOMENO DEBENAI I CABDELL, DOCTOR EN PROFANA FILASSAFIA.

**1** A casa d'un teixidor,  
dins es carrer de Ciutat,  
s'ajunta un famós esbart  
d'animals de tot color;  
hei ha caps de gorrió,  
de guàtlera, de mussol,  
d'òliba i de verderol;  
però heu deixa tot darrera  
un capet de cadenera  
que li diuen en Peçol.

**2** Sa casa des teixidor  
es el temple consagrat  
per reunir-se es jurat  
en solemne sessió.  
Hei ha al mig un gran silló,  
de fusta mal treballada,  
a on s'asseu descansada  
qualsevol cara peluda,  
i encara no està asseguda,  
quan ja la deixen pelada.

**3** Adornen el Santuari  
catifes de cotonet  
i pengen per sa paret  
domassos d'escandalari;  
una grossa lumenari'  
de salomons de cabdell  
il·lumina es quarto aquell,  
que pareix un paradís,  
enmurtat de filadís  
i enramat de gatovell.



**4** Una peça mig arnada  
fa s'ofici de cortina  
i un cel-ras de terenyines  
adorna sa traginada;  
de front està col·locada  
una taula de sapf,  
amb un garrafle de vi,  
figues seques i aigordent,  
perdonar beure a la gent  
a l'estil de cafetf.

**5** S'escut d'armes de la casa  
són dues debanadores  
amb sis miges llançadores  
que les formen una vasa;  
hei ha baix una mà d'ase  
que sostén un dret canó;  
el travessa un torcidor  
i una manada d'espart;  
es s'emblemades noble art  
que professa es teixidor.

**6** Dos ravors dins una vasa  
damunt un tros de paler,  
sostenen un solpasser  
de cerres de cova d'ase.  
També adorna la casa  
mitja tortuga amb sabó,  
una olleta amb pixador,  
una ribella amb portell,  
un bastó forrat de pell  
i un bocf d'aclaridor.

**7** A un lloc tan principal  
s'ajunten els oradors  
i es principals defensors  
de sa causa lliberal.  
Amb cara horrenda i fatal  
tots juren exterminar  
des des primer capellà  
fins a s'última beata,  
sense deixar ni una rata  
que les puga mossegar.

**8** Quan se convoca es jurat,  
el teixidor d'antemano  
fa sortir des canterano  
un vestit lo més pintat,  
i després que s'ha mudat  
se mira de cap al peu,  
i ostentant aquell arreu  
col·loca la concurrència,  
ocupa la presidència,  
atia es llum i s'asseu.

**9** Después d'un rato gastat

en conversa indiferent,  
manifesta es President  
amb molta solemnitat  
que l'acte s'ha començat,  
i repicant un tassó  
els obri la sessió.  
Des d'entonces no se sent  
ni una mosca, ni es vent,  
ni es telés des teixidor.

**10** El silenci dura poc.  
En poc temps ja no s'oeixen;  
disputen, criden, tosseixen,  
fumen i se donen foc.  
Un s'aixeca des seu lloc  
i sa posa a predicar;  
altres no el deixen parlar  
perque no pensen com ell,  
i arriba que es un bordell  
que no se pot aguantar.

**11** El President posa pau,  
criticant la qüestió  
i se torca sa suor  
amb un peçol de fil blau.  
Se posen tots a n'es trau  
un tros de veta d'Holanda,  
i amb so capell a la banda,  
just mercaders afamats,  
discorren més desbarats  
que forats no té una randa.

**12** Ara que están reunits  
en solemne sessió,  
vos faré descripció  
d'aquests nobles adalits,  
representants des partits  
que governen 'vui en dia.  
S'homo més feliç seria  
si es retrato sortís bé;  
jo faré lo que podré  
perque surta tal com sia.

**13** Moleta d'esmolador  
que esquitxes sempre i fas foc,  
jo te don el primer lloc  
perque n'ets acreedor.  
No hi ha enlloc cap teixidor  
que sàpia embuiar més fil;  
pareis un ferrocarril  
o somera desbocada,  
mai acabes sa fuada  
i sempre emboliques fil.

**14** Es el segon un senyor  
que ara ha feta mala fi.

D'on menja, ningú heu vol dir  
ni jo vull destapar-hó.  
Es caire que té millor  
són ses ungles de sa mà;  
però se sap presentar  
amb aire de dignitat,  
i es mateixos que ha estafat  
no el gosen escarmentar.

**15** Del tercer la carn ha fuita.  
però es fort com un Samsó;  
té fatxa de politxó  
i es tirós com s'aigocuita.  
Sempre que es gira sa truita,  
ell se gira ses jaquetes.  
Ha gonyat moltes pessetes  
fent passades de marilles.  
A s'escola té cartilles  
i a ca seva té cartetes.

**16** Es el quart aigordenter  
molt conegut i afamat,  
que fa poc temps s'ha casat  
amb sa filla d'un Ferrer.  
Ara estaria molt bé  
si el foc de la llibertat  
no el mos hagués Sacorrat  
i no tengués el defecte  
d'haver perdut es respecte  
a lo sant i a lo sagrat.

**17** Es el quint un jovença,  
i en la seva dona mir  
un bon medi de vivir  
sense haver de treballar;  
professa s'art de curar,  
però ara que es casat  
ses xeringues ha tirat  
tot d'una dins es comú,  
i ara alterna tu per tu  
amb la gran societat.

**18** Té el sisè ses cames tortes  
com un ganxo de Ferrer,  
i el dimoni ja li té  
ubertes d'infern ses portes,  
pues té ses ganes tan fortes  
de sortir de viudedat,  
que, essent vell i esfondrat,  
que la mort ja el té en capella,  
encara cerca una bella  
i emb ella s'ha aplegat.

**19** El seté es més llarg que un fil,  
caneleta de trui d'oli,  
afectat d'un tibi-soli

i del sexo femeníl.  
A n'es nas no té perfil,  
però ensuma ses al.lotes.  
Es missèr de bancarrotes  
i volaria molt bé  
si el pes que a n'el cap no té  
no li sobràs a ses potes.

**20** Sa fortuna del vuitè  
són els hàbits, diu la gent.  
A un frare del Convent  
pot agrair lo que té.  
I ara sa porta tan bé  
aquest senyor per allò,  
que no deixa caire bo  
a freres i capellans.  
¡Això mos mostra, germans,  
lo podrit que té el seu cor!

**21** El novè té mala anyada

dins ses sales des seu cap.  
Lo poquet que ha estudiat  
tot s'ha mort d'una rovada.  
Però la gent enganada  
ha cregut que era un doctor,  
perquè veu que aquest senyor  
les toca música plena,  
pata pum, xema, na ne, na,  
cop de bombo i violó.

**22** Es el deu germà del quint,  
digníssim fill del segon.  
Tota sa pesta del món  
nome basta si el vos pint.  
Parla sempre més que vint  
i a tothom roba la fama.  
En parlar de Déu ja brama;  
pero Déu, que se riu d'ell,  
l'ha ferit a un turmell  
i l'ha fet coix d'una cama.

**23** Aquest retgiment pintat  
forma la célebre junta  
que en tota Espanya despunta  
per sa seva gran maldat.  
Han discutit i aprovat  
s'extermini sangrient  
de tota sa bona gent,  
però les jur que aquest dia  
no vendrà, perquè seria  
per tots ells un escarment.

**24** Es segur que es seu govern  
un dia s'ha d'acabar,  
perque en el món res hei ha,  
tret de Déu, que sia etern.  
I com veig que tot infern  
les envia un vent molt fort  
per dur-lós a un mal port,  
jo les dic: ¡raça maldita!  
Talis vita, finis ita.  
Tal com la vida es la mort.

Les variants o diferències entre els diversos textos -que citaré Rip. (Ripoll), Alc. (Alcover) i F. M. (Ferrer Massanet) - són poques i d'escassa importància, si no és per minúcies idiomàtiques, que no és aquí lloc de tractar. Les més considerables són:

- Dèc. 1°, v. 10: 'que li deven es peçol' (Alc.)
- Dèc. 2°, v. 4: 'en perpètua sessió' (Alc.)
- Dèc. 5°, v. 3: 'amb mitges llançadores' (Rip.)
- 'amb ses mitges llançadores' (Alc.)
- Dèc. 7°, v. 2: 'se presenten els oradors' (Alc.)
- Dèc. 7°, v. 3: 'de sa casa lliberal' (Alc.)
- Dèc. 10°, v. 2: 'En poc temps ja no s'oveixen' (Alc.)
- Dèc. 10°, v. 3: 'disputant, cridant, tosseixen' (Rip.)
- Dèc. 10°, v. 9: 'i arriba a fer-sè un bordell' (Alc.)
- Dèc. 11°, v. 3: 'i les torca sa suor' (Rip. Alc.)
- Dèc. 11°, v. 4: 'amb un peçol de fil blanc' (Rip.)
- Dèc. 11°, v. 5: 'se passen tots a n'es trau' (F. M.)
- Dèc. 12°, v. 3: 'vos faré una descripció' (Alc.)
- Dèc. 12°, v. 10: 'perquè surta tal qual sia' (F. M.)
- Dèc. 13°, v. 1: '¡Moleta d'amolador' (Rip.)
- Dèc. 13°, v. 4: 'perquè n'ets acreidor' (Alc.)
- Dèc. 13°, v. 8: 'o somera disvocada' (Alc.)
- Dèc. 15°, v. 3: 'té fatxa de polissó' (Alc.)
- Dèc. 17°, vs. 2-3: 'En la seva dona Mir / té un modo de vivir' (Alc.)
- Dèc. 18°, v. 2: 'com es ganxos d'un Ferrer' (Alc.)
- Dèc. 18°, v. 10: 'i amb na bella s'ha aplegat' (Alc.)
- Dèc. 20°, vs. 1-2: 'El vuitè deu la fortuna / a n'els hàbits, diu la gent' (Alc.)
- Dèc. 20°, v. 6: 'aquest senyor (Perelló)' (Alc.)
- Dèc. 20°, v. 10: 'lo dolent que té el seu cor' (Alc.)

- Dèc. 21°, v. 4: 'tot s'ha mort d'una roada' (Rip.)
- Dèc. 21°, v. 5: 'I ara la gent enganada' (Alc.)
- Dèc. 22°, v. 5: 'El ja xerra més que vint' (Alc.)
- Dèc. 22°, v. 8: 'I ara, com Déu se riu d'ell' (Alc.)
- Dèc. 23°, v. 1: 'Aquest regiment pintat' (Rip.)
- Dèc. 24°, v. 3: 'perquè en el món sols hei ha' (R. F.)
- Dèc. 24°, v. 5: 'I com veu que tot infern' (Rip.)
- Dèc. 24°, v. 10: 'Tal es la vida es la mort' (R. F.)

Tot i basant-me, com he dit, en la còpia de Rip. a l'hora d'establir el text, he triat de vegades una altre versió perquè em semblava més correcta o més manacorina (com el cas del v. 4 de la dèc. 21). La còpia que anomèn Alc. conté uns vulgarismes que no són a les altres: "acreiedor", "disvocada" i l'ús sovintejat "d'esser" per "haver" com auxiliar: "s'es casat", per exemple. El pronom àton "els" (segons les Normes; dialectalment "los", "else" o "elsi") és sempre "les" (no "los"), tant a Rip. com a Alc. Només F. M. presenta variants, en aquest aspecta. Donada, però, la coincidència de Rip. i Alc. i no havent pogut veure l'original de F. M. he respectat la forma "les".

La sàtira, com he dit, és del tot consemblant de factura a la de Guillem Roca i Reus, titulada, no sé si per l'autor mateix o pels copistes, "Poema satíric contra el vici i mala costum del beure", que consta de 31 dècimes, la primera de les quals comença "A darrera Santa Eulali / s'ajunta un famós congrés / d'il.lustres aigordenters / qui perden es calendari..." i que en son temps va esser un text famós, fins al punt que ha arribat viu -encara que fragmentat- en la memòria de la gent ciutadana fins als nostres dies. Els personatges satiritzats, a les



dècimes del missèr Roca, ho són a través de jocs verbals, de vegades massa complicats. Aquest és també el sistema emprat per l'autor de les nostres dècimes manacorines. A la còpia de Rip. hi ha, fins i tot, uns expressius subratllats.

Els directament acusats són deu:

1°. - Algú de mal nom, o de llinatge, Mola, al.ludit al vers 1 de la dècima 13: "Moleta d'esmolador".

2°. - Un Domenge, al.ludit al vers 3 de la dècima 14: "D'on menja, ningú heu vol dir".

3°. - Un Sansó, segons el vers 2 de la dècima 15.

4°-- Un Sacorrat, al.ludit a la dècima 16.

Aquest devia esser un convers a la mala causa, segons l'abrandat autor de la sàtira, perquè diu que "ara estaria molt bé / si el foc de la llibertat / no el mos hagués sacorrat".

5°. - Del quint sabem el nom per la dècima 22, que fa referència al desè: "Es el deu germà del quint / digníssim fill del segon". O sigui que tant aquest cinquè com el desè són dos Domenges.

6°. - Aquest ha d'esser Ferrer, perquè la paraula és subratllada al vers 2 de la dècima 18.

7°. - El setè podria esser un Truyols de llinatge i Canaleta de mal nom: les dues al.lusions vénen subratllades, i els dos onomàstics existeixen -segons em comunica En Guillem Vidal - a Manacor.

8°. - El vuitè és un evident senyor Perelló.

9°. - El novè deu esser Sales (a Salas) de llinatge i per ventura Xem de mal nom, pels subratllats dels versos 2 i 9, respectivament, de la dècima 21.

10°. - I del desè ja n'hem tractat, en referir-nos al cinquè i al segon.

A més d'aquestes al.lusions, n'hi ha tres, diguem, per via de matrimoni: En Sacorrat de la dècima 16 es casat amb una senyora Ferrer; En Domenge de la 17 amb una Mir, que devia esser rica; i En Ferrer de la 18 amb una de can Bell.

I encara hi ha, per acabar del tot, En Peçol (que per ventura és més coneixedor amb la grafia Pessol, Passol o Pasol), cap de la partida segons sembla, o propietari de la casa on se celebra la reunió "non sancta".

Perquè la sàtira és un atac fort a la gent liberal. La del missèr Roca, en canvi, ho era contra la gent reaccionària, els servils o absolutistes, que en deien en aquell temps. A la curiositat dels

possibles investigadors manacorins, que viuen a Manacor, deix, per força, la tasca -que per ells no sera feixuga- d'aclarir punt per punt qui eren aquests components del partit liberal manacorí i addictes al governs menja-capellans i beates de la Restauració, o de la Regència, si no és que la sàtira fos obra molt primerenca i anterior al setembre del 68. Pensar que sigui dels anys d'Amadeu o de la primera República és crec, pensar massa: durant aquells anys no es parlava de liberals i conservadors i els partits tenien noms molt més concrets i extremosos.

Perquè l'autor de la sàtira és, segons sembla -així m'ho asseguruen els meus amics Rafel Ferrer Massanet i Guillem Vidal Oliver - En Jaume Sansó i Pascual, que va viure del 1849 al 1908, segons la notícia que en dona don Gabriel Fuster a la seva "Historia de Manacor" (pàgs. 392 -393). Diu aquest historiador que el nostre poeta es va llicencià en Lleis per la Universitat de València el 1878, que va esser Secretari interí de l'Ajuntament de Manacor del 1898 al 1899 i que "ostentó cargos en la Justicia Municipal". No són gaire dades, per una biografia, però menys encara n'és cap. També diu don Gabriel Fuster que va esser poeta fàcil, "ameno y satírico", i que els seus versos, "de los pocos que se publicaron en La Aurora", corrien de boca en boca i eren molt celebrats. També ho devien esser, celebrats, i per ventura més, els inèdits i que corrien, com era usual encara per aquelles saors, en còpies manuscrites, com és ara les que jo he pogut veure.

Per datà la sàtira, podem recórrer al segell en sec del manuscrit Rip.: 1877. Naturalment que és possible copiar qualsevol cosa sobre un paper vell, i la data, amb precisió, no prova res. Però el 1877, Jaume Sansó tenia vint-i-vuit anys, estava a punt d'acabar la carrera, devia tenir ganes de col·locar-se i el govern de l'hora -representat a Manacor pels prohoms liberals - no li era propici. Caldria saber que va fer del 1878, any que es llicencià, fins al 1898, any que ocupa la Secretaria de l'Ajuntament. Sigui com sigui, el 1877 els liberals de Cánovas del Castillo eren al poder, i no anirem massa errats si datam -provisionalment, per anar amb més prudència - la sàtira aquest any de 1877.

El valor d'aquestes dècimes, literari i lingüístic, no és nul, com podríem pensar en haver dit que eren una imitació de les del missèr Roca. En qüestió de poesia, no basta tenir facultats imitatives per construir, ben construïdes, vint-i-quatre dècimes. Són, a més, una mostra d'allò que diu Josep Melià a "La Renaixença a Mallorca": "gràcies al fet insular la llengua es va permetre el luxe de restar incontaminada, de viure al marge de possibles bastardies". El

## PERLAS Y CUEVAS

UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS  
EN UNA REVISTA SIN COACCIONES

llenguatge de Sansó, tot i contenir algunes corrupteles (o castellanismes flagrants, tots ells crec, inusitats i sovint emprats per exigències de rima: "de antemano", "entonces", "vivir"), és prou correcte, si el comparam amb altres mostres coetànies del Principat i del País Valencià. Però l'interès major de la sàtira és el que té per la història de Manacor. Per això em plau donar-la a llum: per contribuir, sols que sigui mínimament, a la coneixença pròpia a través de l'exemple d'aquells que ens precediren en la vida i el regiment de la nostra ciutat nativa.

JAUME VIDAL ALCOVER

Barcelona, 1972.

**CAN  
MANUEL**

Felicita a todos sus clientes  
y amigos en la Navidad

## LA ACADEMIA EXPOSICION

Hoy, a las siete de la tarde, primer acontecer artístico de estas Navidades: en S'Alicorn, los Alumnos de la Academia Guillem Puerto abren Exposición de Dibujos, con medio centenar de obras que firman Miguel Barceló, Agustín Barragán, Bárbara Durán, Francisca Durán, Juan Durán, Antonio Ferrer, Antonio Galmés, Vicente Moltó, Francisca Oliver, Ana Parera, Antonio Puerto, Margarita Puigrós, Janine Reus, Jaime Santandreu y Miguel Sureda. Todos ellos, repetimos, alumnos de esta singular Academia que dirige Guillem Puerto Morey.

Martín Binimelis, director-propietario de la Galería de Arte "S'Alicorn", ha escrito como presentación del catálogo las siguientes líneas:

"Como en todos los siglos, con el actual la cultura ha cambiado. Hablar de dibujo, hoy, no es lo mismo que en cualquier siglo pasado. Antes, el dibujo era solamente la armazón para la pintura, algo así como el argumento del



**FELICES FIESTAS DE NAVIDAD  
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO**

**MAS**

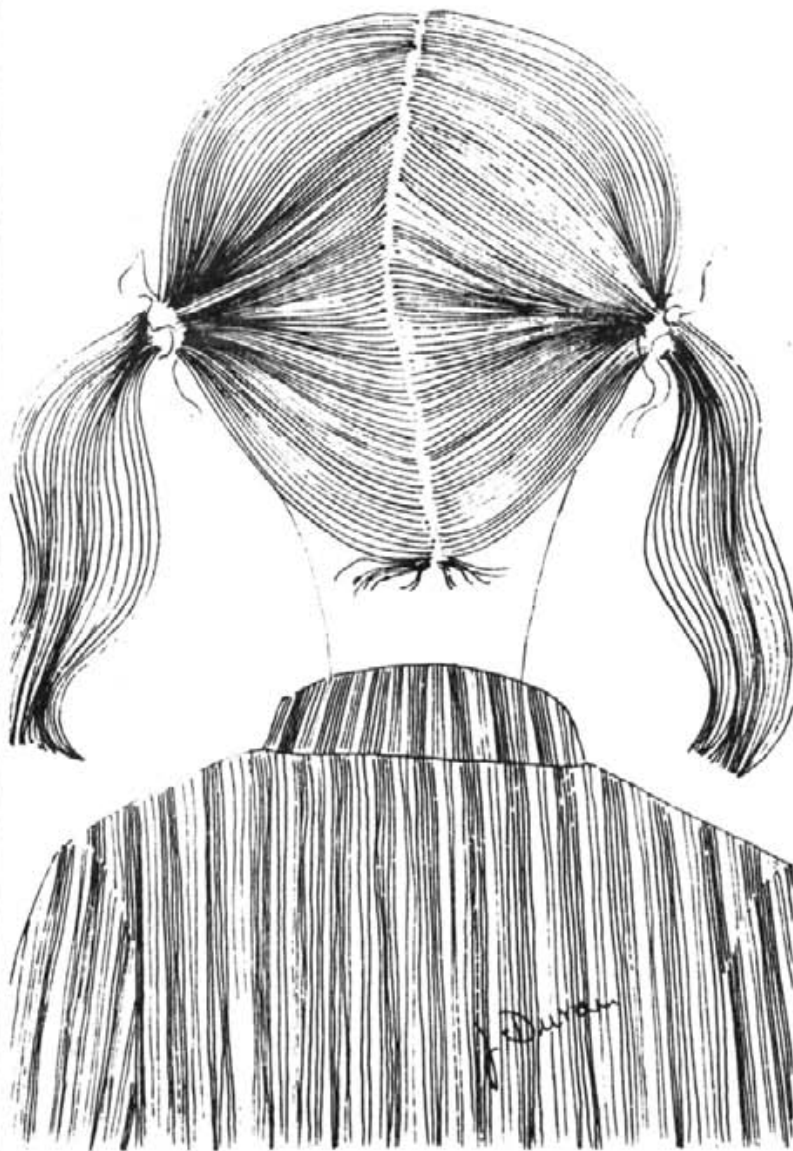
- FERRETERIA
- DROGUERIA
- AGRICOLA Y JARDIN
- PLASTICOS

**Manacor**

Tiendas: Joan Llituras, 61 y Francisco Gomila, 5 A - Tel. 105



# DE GUILLEM PUERTO PRESENTA DE DIBUJOS INFANTILES



cuadro. No se concebía el lenguaje del color, ni el de la materia, ni el del gesto, ni el del punto y la línea.

Hoy, el punto y la línea han pasado a ser un lenguaje propio.

Lo admirable de la escuela de Guillem Puerto es que ha sabido descubrir este lenguaje actual del dibujo sin que en Manacor tengamos una tradición, ni, tal vez, siquiera un interés.

Este grupo de jóvenes y niños, que forman la escuela, ha sabido realizar de manera sorprendente ensayos sobre el punto y la línea, de tal forma que exigen de nosotros un esfuerzo de interés y comprensión".

Hasta aquí las palabras del Sr. Binimelis, pintor y dibujante también él, aunque apartado actualmente de la creación artística. Justas palabras, a decir verdad, como prólogo de una muestra singular y sorpresiva, exponente de un trabajo -hablamos de realización...

y dirección - que cabe recomendar por su carga de expresividad y honradez.

Hubiera sido nuestro deseo entrevistar al profesor Guillem Puerto antes de la inauguración, pero él ha soslayado nuestro intento diciéndonos que son sus alumnos, precisamente, los protagonistas de la muestra. No andamos de acuerdo en ello, ya que la clara y definida personalidad de su Escuela emana, única y exclusivamente, de él. Y cabría, por lo tanto, que él fuera quien respondiera a este cúmulo de interrogantes que abren los sugestivos y deliciosos dibujos de estos dieciséis niños y niñas, formados bajo su dirección, bajo la dirección de un hombre que ha logrado este milagro de espontaneidad en la línea y en el punto de cada una del medio centenar de obras que figuran en la muestra.

Sea como fuere, no se la pierdan. Hay en esta exposición de dibujos todo un mundo de sensibilidad y precisión, toda una gama de matices insospechados. Y, por sobre todo ello, existe una unidad de magisterio que es de justicia subrayar; una unidad de dirección que hay que celebrar como una de estas raras circunstancias que se dan en nuestra ciudad: la de que quien sabe, no se encierre en su caparazón, sino que se decida a enseñar, a formar Escuela.

Y esto, señores, es muy importante. Tal vez mucho más de lo que a primera vista pueda parecer.

**BAR  
GOYA**

**BODAS  
COMUNIONES**



# LA CARROZA

- ¡No me vengais sin el premio!.

Esa fué la despedida. Los Cano llevaban otra carroza, pero el premio era para ellos, para los Belmonte. Lo decía Juanjo, abuelo ya y derrumbado, más lo decía con un veneno interior con un genio poderoso, como el espíritu viejo de su casta, de su apellido.

- ¡Qué yo vi la otra noche el mamarracho ese de los Cano!. ¡Qué me asomé por una rendija de las "portás" y daba asco verla!. Y si Pepito Cano quiere premios, que se los gane. Ya sé que han hecho "cuartos", ya lo sé, ¡el cara de tiña ese!. Lo que no entiendo es cómo los han hecho o de dónde les han llovido. Porque no hace tantos años que su padre echaba días de labranza en mi casa y no sé si hasta vino él de trillador algún agosto, que todos han sido siempre unos muertos de hambre. Pero ahora, en cuatro años, ahí los tienes: el chico bonito del pueblo, un monigote sin distinción ni señorío que se planta en cualquier bar y dice: "sirve chico. Pago yo". Y todo el mundo inclina el espinazo y... "Don José por aquí, Don José por allá". ¿De dónde tanto Don José y tanta mierda?. Porque la gente es así. Ayer, un "traspelao" de hambre, y ni le miraban por la calle; hoy saca un real - ¡de dónde lo haya sacado! - y les falta lengua para lamerle. ¡Don José Cano!. ¡Ay, Don José Cano, que hoy nos vamos a ver!. ¡El premio es nuestro!. Si los Belmonte no fanfarroneamos en la plaza ni en el bar, ni podemos presumir ya de tener las mejores yuntas del pueblo - que los Belmonte tenemos clase, hijos, y no nos puede pisotear cualquier chulejo adinerado. ¡A por el premio, hijos míos!. ¡No me vengáis sin él!.

La carroza estaba hermosa, tirada por dos elegantes caballos blancos. Guiaban los hijos mayores, ya casados, y en lo más alto, en el trono, sonreía guapísima Antonia, la benjamina. Los demás eran nietos de Juanjo o amigos de sus nietos. Reían mientras se arreglaban el lazo de mosca o el sombrero de copa, sin acabar de acostumbrarse a la indumentaria. Parecían los más pequeños dos cocheros londinenses puestos en un cuento de hadas: llevaban las riendas de dos fragilísimos cisnes.

Así echó a andar la carroza con su carga de blancura y su misión bien fijada por Juanjo, por el abuelo Juanjo Belmonte.

\*\*\*\*\*

Cuando en el pueblo atardecía, casi todo había pasado ya: la llegada al monte, la salve en la ermita, la comida y las borracheras, la concesión de premios, el regreso. Todo.

En las eras de San Juan empezaban a sonar charangas. Llegaban los chiquillos, prsurosos, vigilando el subir de los cohetes para coger la caña todavía humeante. En el horizonte aparecían ya las carrozas. En la última de ellas venía la Virgen, rodeada de mujeres silenciosas que hicieron a pié descalzo el camino.

No fue a las eras el abuelo Juanjo. Esperaba sentado al fresco en la acera recién barrida y regada. Oía voces, ruidos, canciones. Ya no estaba él para aquellos trotes. Los hijos y los nietos habrían dejado bien alto el apellido de los Belmonte. Estaba seguro.

De pronto se encendieron las calles. Era una llamarada de luz y de voceríos. Habían llegado.

- ¡No me digáis que no!.

Y es que se lo estaban diciendo con las caras pálidas y los cuellos humillados.

- No, padre, no traemos el premio. Nos lo ha quitado el Pepito.

El abuelo se quedó mudo, con la mano crispada agarrando el brazo del sillón.

- ¡Qué día nos ha dado!. Desde la llegada al monte...

- ¡Ha llegado el último, para llamar la



atención!. Todo el mundo le rodeaba y bebía de sus garrafas.

- "Por el realismo y la originalidad", ha dicho el alcalde al darle el premio.

- ¡Qué realismo ni que... ! ¡El patio andaluz!. ¡El patio andaluz!. ¡Si aquello era un guarro corral de conejos, si, un corral...

El abuelo tenía los ojos desencajados y en los oídos se le clavaban mortales las quejas de los suyos.

- Y luego, lo de la vuelta. ¡El tío... !

- Su carroza venía delante de la nuestra. El se volvía y nos miraba, nos miraba... Al final me calenté y le dije: "¡Vaya un premio, mangante!. ¿Cuántos miles les has llevado a los del jurado?. Y él: ¿Qué miles?. ¡El sudor de trabajarlo!. Tengo el premio que me merezco". Yo no pude contenerme: "Tú le mereces la mierda". Le sentó más la frasecica y se puso a hacer giros y rarezas con las caballerías. Estaba cabreado. En un momento frenó y nosotros por no echarnos encima... hemos volcado.

- ¿Qué?, dijo Juanjo, negro, mordiéndose los labios y resollando.

- Que hemos volcado. Y por su culpa.

Salió el abuelo calle abajo con un andar lento, costoso, pero inquieto.

- ¿Dónde va, padre?. ¡No haga tonterías!.

- ¡Me cago en... !. ¿No me digáis lo que he de hacer!.

- ¡No vaya, padre!.

- ¡No te acerques, rediez!. ¡Parece que ya no quedan hombres entre los Belmonte!.

Y a las nueve de la noche el abuelo Juanjo llamaba a la puerta de Pepito Cano.

- Que dice el señorito que no quiere lfos, que venga usted mañana cuando esté más tranquilo.

- ¡Qué salga "el señorito". Si no, entraré yo.

Se encontraron en el pasillo de entrada.

Juanjo ya había sacado su albaceteña de cinco puntos. Pepito se echó atrás.

- ¡Cuidado abuelo!. ¡No hagamos tonterías!.

- ¡Cállate, Pepito, "desgraciao", y saca el arma si eres un hombre!.

Todo fué rápido, momentáneo. Cinco minutos después, ni el charco de sangre quedaba. Al abuelo lo enterraron al día siguiente y ya se encargó Pepito de lo demás. No hubo pena, ni cárcel. No era el primer caso que arreglaban los Cano. El pueblo lo sabía, pero mientras durase la mina...

- ¡Buenas tardes, Don José!.

- ¡Muchas gracias, Don José!.

Alguien, tal vez un Belmonte, tras las verdes persianas de una ventana cerrada, también saludaría para sus adentros:

- ¡Buenas tardes, ladrón...! ¡Buenas tardes, criminal... !

ILUMINADO JIMENEZ



# LA CARTA QUE DICE

Sr. Director de PERLAS Y CUEVAS.

Ruego la publicación de la adjunta carta en la Revista de esta ciudad.

Atentamente.

## NI FORASTEROS NI MALLORQUINES... ESPAÑOLES.

No es la primera vez que vemos en letras de molde ideas y consejos encaminados a deparar trabajo, vivienda, etc. a los que ellos mismos llaman "forasteros", para nosotros conocidos como realmente son: "peninsulares", por la sencilla razón que provienen de la península de España; seguramente para ellos nosotros somos "isleños", cosa muy natural.

Si en otra ocasión nos llamamos y tomamos lo que se decía como una chabacanada, de muy mal gusto por ser el carácter mallorquín, por cierto, abierto, caritativo, amable, compasivo, etc. no podemos hacerlo en esta ocasión porque quien encabeza este comentario en forma de Carta Abierta aparecida el día 11/XI/72 en nuestra ciudad, debe ser persona que conoce el problema de los visitantes peninsulares y también debiera conocer la solución, que no es, precisamente, la de criticar a los mallorquines dándose unas respuestas que no se ajustan a la realidad, porque puedo asegurar con nombres y toda clase de datos que muchos, muchísimos de esos que él llama "forasteros" están muy bien colocados, con casa propia, con buen trabajo, incluso me atrevo a decir mejor que muchos mallorquines... y a ellos no se les critica ni tampoco comparten su vivienda con esos paisanos suyos que -en menor número, a Dios gracias- viven mal.

Se de un caso concreto de una caritativa alma MALLORQUINA que disponiendo de una cama y colchón la ofreció a una familia de esas que podríamos poner como ejemplo de necesidades, con la condición de que debía ir a por ello... y hasta ahora, que yo sepa, no han ido a buscarlo.

Se de otros casos que han estado en casa pidiendo dinero... y luego se les ha visto en el bar tomándose más copas de las que el cuerpo podía aguantar.

Sabemos de otros casos que se les ha dado trabajo... y el lunes siguiente no se presentaron



por estar durmiendo la mona.

Soy el primero en querer socorrer los que de verdad son necesitados, sean la Mallorca o de la península, colaboro en lo que puedo en las prestaciones que se hacen, pero me duele que nos tomen como ejemplo de almas poco caritativas, como se trasluce en estos escritos.

Propongo, por ejemplo, que parte de estos edificios inmensos que ocupan unas pocas personas - en nuestra ciudad hay por lo menos seis - sean cedidos a estas familias. Que se haga postulación pública, con banderitas y todo, para estas familias que viven en chabolas, que el Municipio adquiera una de esas naves que no se pueden terminar por falta de compradores, bloques que existen por la parte más elevada de nuestra ciudad y que están destinados a viviendas para dar cobijo a otros necesitados...

Y si después de todo esto queda todavía alguna familia en nuestra ciudad viviendo en chavola, admitiré que nosotros los mallorquines - que ya empezamos a ser los "forasteros" en nuestra propia tierra - somos tan malos como algunos "forasteros" quieren dar a entender.

Una encuesta pública estoy seguro me daría la razón.

Si uno no da más que para ser una cosa, no querramos hacerle para otra; fracasaremos por exceso de "amor al prójimo".

UN MALLORQUIN AMIGO

# CENA DE GALA DE LA CRUZ ROJA

Para el último jueves del año está anunciada en el Hotel Playa Moreya, de S'Illot, una cena de gala a beneficio de la Delegación local de Cruz Roja, cena seguida de una fiesta musical cuyo principal aliciente está en la presencia de uno de los más populares cantantes del momento, el famoso Basilio, especialmente contratado para esta noche.

La cena dará comienzo a las diez de la noche, pudiendo reservarse los tickets en la Cruz Roja de nuestra ciudad o en el propio Hotel (tel. ; 102 Porto Cristo), al precio de 300 pesetas.

Junto a Basilio, en el festival que seguirá a la cena, intervendrán "Los Dogos", Xesc Forteza, Margaluz y, posiblemente, "Los Valldemosa".

En el transcurso de la fiesta serán sorteados diversos y valiosos obsequios donados por las más prestigiosas casas comerciales de la ciudad e impuestas diversas medallas y condecoraciones.

Es de esperar que dado el alto fin de la cena y el aliciente del fin de fiesta, sean muchos los que asistan al acto.



## **baleria**

VENTA Y MONTAJE DE

**PAPELES PINTADOS**

RECUBRIMIENTOS PLASTICOS  
MOQUETAS

**DECORACION EN GENERAL**

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

plaza arquitecto bonnassar, 7 - MANACOR

DOS LOCALES UNIDOS PARA UNA INOLVIDABLE



# NOCHEBUENA



CENA Y BAILE EN

RESTAURANTE

ES PI

## MENU

ENTREMESES VARIADOS  
o BOUILLABAISE

Un plato, a elegir, de  
PICHONES CON COL  
LOMO CON COL  
ENTRECOT "ES PI"  
LECHONA ASADA  
CORDERO ASADO  
Lenguado  
MEJILLONES  
MERO

CALAMARES  
PARRILLADA DE PESCADO  
o  
ELEGIR DE LA CARTA

POSTRES DE NAVIDAD  
AL GUSTO

VINOS GENEROSOS Y DE  
TORRES

CHAMPANYA Y LICORES

¡ALGO DISTINTO!

CLUB DISCOTECA

LOS 5  
DEL  
ESTE

ESPECTACULO Y AMBIENTE "IN"

OBSEQUIO DE UNA BOTELLA  
DE CHAMPANYA "CODORNIU"

PRECIO TOTAL: 550 PESETAS

CALA MILLOR

## AL CIERRE

**PRONUNCIAMIENTO.** - En el Pleno Municipal del jueves día 14, cuya sesión vióse insólita y particularmente concurrida, se puso a votación el caso de la retirada o no retirada de unos carteles de "Prohibido el paso" colocados en el tramo del Cami de Tortova que atraviesa Santa Ponsa. Por ocho votos a favor se decidió la retirada de los tan problemáticos letreros.

**CINE CLUB.** - Para anoche se anunciaba en el Goya una sesión de Cine Club organizada por el Club Perlas Manacor. El film previsto, que firma nada menos que Ulu Grosbard, era "Una historia de tres extraños", con Patricia Neal y Martín Sheen.

**DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD.** - El 21 se firmarán del número 2.100 al 2.600, y el día 22, del 2.601 al 3.000. El horario será de 9 a 13 horas.



## SORTEO QUINCENAL DE DISCOS L.P. ENTRE NUESTROS LECTORES

**S'ALICORN TAMBIEN SE SUMA A NUESTRO SORTEO.** - Desde el presente número, S'Alicorn se suma al sorteo de discos que inició "Hispa vox" en nuestra pasada edición, y que prosigue en ésta con el sorteo de dos L. P. Heats 421-88 Estéreo que nos da la famosa Casa. Se trata de "Frágile", una importante grabación de "Yes", auténtica joya de la música progresiva.

S'Alicorn regala, nada menos, el L. P. de Andy Williams con la banda sonora de "El Padrino", disco de indudable éxito.

### CUPON Nº 2

**CORTE ESTE CUPON Y ENVILO A**

Revista «Perlas y Cuevas» Príncipe, 11 Manacor

SORTEO DE TRES L. P. "YES. - FRAGILE" (2) DE  
HISPAVOX Y "EL PADRINO", DE ANDY WILLIAMS  
¿Cómo se titula la canción que cantó Marisol en  
el último Festival de la O. T. I?

Remite: (nombre y dirección) \_\_\_\_\_

# IMPERIAL

PRESENTA

HOY - MAÑANA  
TARDE Y NOCHE



CLAUDIA CARDINALE

**CELOS LA ITALIANA**

(IL MAGNIFICO GORNUTO)  
UN FILM DI ANTONIO PIETRANGELI

**PETER LEE LAWRENCE**

**La muerte  
busca un hombre**

**¡EXITO... GRANDIOSO!**

DIAS 23 y 24

**LA MAS PORTENTOSA  
CREACION  
DE UN ACTOR GENIAL**

PAUL  
NEWMAN

LEE  
MARVIN

**LOS**



**INDESEABLES**

STROTHER / VICTOR ELIZONDO  
MARTIN / WAYNE ROGERS  
DIRECTOR: STUART ROSENBERG

**Dracula, su madre,  
los monstruos y...**

HERMANOS CALATRAVA

PELICULA DE... DIRIGIDA POR MANUEL ESTEBA



# ESTE

# ROBERT

Mitchum, será, seguramente, uno de los pocos actores que se vean homenajeados en pleno triunfo por TVE. Y más a los 55 años de edad. Mitchum es un caso aparte en la galería de estrellas de Hollywood, con gente que le aborrece y gente que le admira, pero ante el cual es imposible la indiferencia. Se le ha calificado de perezoso, achulado, duro, inexpresivo. No sé muy bien porque, yo siempre había creído que era un poco de izquierdas, aunque sin tener ninguna relación con Frank Sinatra. Por eso me ha sorprendido que declarase no creer en la política. "En ninguna. Y menos que en ninguna en la de Estados Unidos. Los políticos, en mi país, son gentes que no acabo de conocer. Las guerras más cruentas e inauditas las han iniciado los USA. Me avergüenzo de reconocerlo".

Mitchum se considera como una persona muy normal, algo marginada: "No reparto "Oscars", ni acudo a reuniones, ni me enamoro de mis parteners. De vez en cuando me detienen por beber una copa de más, por conducir ebrio; otras por no sé qué de drogas; en fin, nada importante. Soy muy normal".

En 1948 fué procesado por asunto de marihuana y condenado a sesenta días de prisión. Al ser detenido comentó: "Este es el amargo fin de mi carrera y de mi hogar". Porque Mitchum es un enamorado del hogar. En 1940 se casó con Dorothy Spencer y de este matrimonio ha tenido dos hijos y una hija: Jim, Chris y Patrice. Jim se dedica al cine y se parece mucho a su padre. Papá está encantado con su familia: "Vivo bien con mi mujer y no he necesitado otra. Es muy inteligente. Vivimos un día en Hollywood. Nos fuimos de allí y ya van treinta años de felicidad... Esto en Europa no tiene mucho de extraordinario, pero aquí es una proeza verdadera".

Nació el 6 de agosto de 1917, en Bridgeport, Connecticut; a los dieciocho meses muere su padre; a los dieciocho años se emancipa y ejerce varios empleos: boxeador, agente, cocinero, empleado de una compañía de aviación... En 1942 empieza a

**¿Un  
restaurante?**

**ES PI**

**¿Dónde?**

**En**

**Cala Millor**

**Son Servera • Mallorca**





Una sección de ANTONIO RIERA FULLANA

# MITCHUM

trabajar en el cine y termina ocho películas de Hopalong Cassidy; en 1944 firma un contrato con la RKO por diez años e interpreta a Pecos Bill; ha sido sheriff, pistolero, soldado, cura, médico, chófer, millonario, padrastro en "Ceremonia secreta", aviador y siempre aventurero. Mitchum ha hecho toda clase de cine, bueno, malo y mediocre, y lo mismo podría decirse de su interpretación. En una ha sido frío e inexpresivo, en otra la mostrado una gran ductilidad. Charles Laughon dijo una vez refiriéndose a Gary Cooper: "Su oficio es presentar, el mío es representar". Mitchum es de los actores que presentan un personaje: duro, cínico, indolente, y en el fondo, con una gran capacidad de ternura y mucho cansancio. Para mí siempre ha representado al antihéroe, lo contrario de John Wayne. Y es también un actor con su método. El ha declarado: "El método Rin-tín-tín es suficientemente bueno, a mi parecer. Este perro no se preocupó nunca de motivaciones, conceptos y todas estas complicaciones. Y fué una de las mayores estrellas del cine".

Mitchum ha declarado tener una gran afición al margen del cine:  
- "Beber en paz".

<b>ASI HAN VISTO</b>	<b>R.P.D.</b>	<b>A.R.F.</b>	<b>A.F.V.</b>	<b>P.S.R.</b>	<b>R.R.T.</b>	<b>TOTAL</b>
Bandido	2	4	4	4	4	3'6
Los amantes de la noche	2	-	-	4	3	3
La muerte llega arrastrándose	-	2	2	-	-	2
Una vez al año, ser hippy...	0	-	-	-	-	0
Fuego escondido	1	-	-	3	2	2
El Cid	-	4	5	5	4	4'5
Bajo cualquier bandera	2	-	4	-	-	3
La noche de Walpurgis	0	1	3	-	-	1'3
Pánico en el bosque	0	2	3	-	-	1'6
Robinson Crusoe	-	2	3	-	-	2'5
Lejos del mundanal ruido	0	-	-	4	2	2

**VALORACION DE LAS PUNTUA-  
CIONES.** — 6: Obra maestra. 5: Obra  
importante. 4: Obra interesante. 3:  
Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1:  
Obra mala. 0: Obra inútil.

NOTA. — Dichas valoraciones se refieren, exclusivamente, a la opinión que a cuantos confeccionan este cuadro les merece el conjunto técnico-artístico de las películas.

# HOY

## "LA TIENDA ROJA"

SEAN CONNERY · CLAUDIA CARDINALE · HARDY KRUGER · PETER FINCH

**“REGALO  
A LOS  
RUSOS”**

**GOYA**

HASTA EL DIA 26

## FIESTAS DE NAVIDAD



**¡¡UN ACONTECIMIENTO FUERA DE SERIE!!**

# LOVE STORY

**Una historia de amor  
limpia y clara**

**¡Audaz! ¡Sensacional!**

PARAMOUNT FILMS PRESENTS

**Ali MacGraw • Ryan O'Neal**



**John Marley y Ray Milland**



ERIC ROSS • ARTHUR HILLER • MUSIC BY FRANK LEE • COLOR

## Un drama profundo



PARAMOUNT FILMS PRESENTS

LOUIS DE FUNES • YVES MONTAND



"DELIRIOS  
DE GRANDEZA"

**ALBERTO DE MENDOZA** con LEOPOLDO TRIESTE  
D. JAIME DE MORA Y ARAGON · EDUARDO PALLARDO · SALBORSSES  
- CARLOS EL R. TOSTON

**DIRECTOR: GERARD OURY**

COPRODUCCION: CORAL FILMS **EASTMAN COLOR**

# IMPERIAL

DIAS 25 y 26

MARIO MORENO

## CANTINFLAS



## EL MAGO

Dirección: MIGUEL M. DELGADO

**Ellas hacían la ley en el club social de Cheyenne... Pero los hombres se mataban por entrar**

**JAMES STEWART  
HENRY FONDA**

**SHIRLEY JONES  
SUE ANE LANGDON**  
PRODUCCION Y DIRIGIDA  
POR GENE KELLY



## EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE

TECHNICOLOR  
PANAVISION

A PARTIR DEL 27

JOSE RUBIO

## Blanca por fuera, Rosa por dentro

DE E. JARDIEL PONCELA

**MIA FARROW**

la película del escalofrío



DIRECTOR:  
RICHARD FLEISHER

# LOS PROGRAMAS

Bastantes alicientes, a decir verdad, son los que ofrecen las salas de Manacor para estas fiestas navideñas. En primer lugar cabe citar el estreno de la archifamosa LOVE STORY, una de las películas que más revuelo ha causado estos dos últimos años, sobre la novela de Erich Segal dirigida por Arthur Miller y protagonizada por Ryan O'neill y Ali McGraw. La cinta, que va a presentar el "Goya" a partir del martes próximo, lleva una potente carga de emotividad y sinceridad, un tema musical de indudable éxito y un problema vivo, real y muy humano.

También para Navidad la sala Imperial anuncia EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE, film de Gene Kelly en su doble cargo de director y productor. Dos astros de indudable magnitud protagonizan esta película, dos veteranos y dúctiles actores de la talla de James Stewart y Henry Fonda, a los que da una deliciosa réplica Shirley Jones. Al programa hay que añadir el siempre sugestivo Cantinflas, en un film bastante entretenido: EL MAGO.

También el "Goya" anuncia LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, film musical con Lee Marvin y Jean Seberg, bajo dirección de Joshua Logan. La película, de larga duración, es un espectáculo al viejo estilo de aquellos deliciosos films donde se aúnan la música, el humor y la simpatía argumental.

Cabe subrayar a la vez que el Imperial estrena para el 23 LOS INDESEABLES, con Paul Newman y Lee Marvin, así como HORROR STORY, film de Manolo Estela con el debut de Los Hermanos Calatrava en las lides cinematográficas.

PERLAS Y CUEVAS

# GOYA

DIA 27

UNO DE LOS TITULOS DE ORO EN  
TODAS LAS ANTOLOGIAS DEL CINE

## EXITO GRANDIOSO

**LEE MARVIN  
CLINT EASTWOOD  
JEAN SEBERG**



## LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE

(PART YOUR WAGON)

Basada en la obra teatral de Lerner y Loewe

con **RAY WALSTON HARVE PRESNELL**  
DIRECTOR **JOSHUA LOGAN** Una producción **ALAN JAY LERNER**  
TECHNICOLOR PANAVISION 70 mm. SONIDO ESTEREOFONICO

PELICULA DIFICIL DE IGUALAR  
IMPOSIBLE DE SUPERAR.

UN PROGRAMA DE REYES

## EL SOBRE VERDE

**JEAN - PAUL BELMONDO  
ALAIN DELON**



## BORSALINO

Un film de JACQUES DERAY



# información



## NOCHE DE PAZ...



## NOCHE DE AMOR...

### *Maitines en la Real Parroquia*

A las once y media dará comienzo la función de Nochebuena, en la que la Capella de Manacor ofrecerá el siguiente programa:

- "Noche de Dios", de Gruber.
- "Goigs de Nadal", canción popular.
- Sermó de Nadal, pronunciado por un niño.
- "El tamborilero".
- "Cançó de bresol", popular mallorquina.
- "Cant de la Sibila", a cargo del tenor Guillem

Perelló.

- "Joia en el món", de Haendel.
- "Adeste fidelis", tradicional gregoriano.

Adoración del Niño Dios y ofrenda de frutos de nuestra tierra.

- "Corona de Cançons Nadalencas".

A las doce dará comienzo la Misa de Gallo, con homilía que pronunciará el Arcipreste D. Mateo Galmés.

# REYES

Organizada por el Ayuntamiento, el 5 de enero saldrá la Cabalgata de Reyes Magos -a las 7'45 de la tarde- del Colegio de La Salle. Recorrerá el itinerario siguiente:

Juan de Austria, San Lorenzo, Antonio Maura, Amargura, Rector Rubí, Weyler, Peral, Calvo Sotelo, Juan Lliteras, San Jaime, León XIII, Gral Goded, Salvador Juan, 4 de Setiembre, Ramón Llull, Cos, José Antonio, Rector Rubí, Amargura Antonio Maura y La Salle.

Este es el orden de salida previsto: policía motorizada, cabezudos, Banda de cornetas de La Salle, grupo folklórico, caballería de la Guardia Real, carrozas, Panda Municipal, banderín real, sombrilla, pajes y heraldos Rey Melchor, pajes y heraldos Key Gaspar, pajes y heraldos rey Baltasar, carroza y dos guardias municipales.

Al llegar la comitiva a Sa Bassa, una vez que las Autoridades se hayan situado en sus puestos respectivos, un señor concejal dará la bienvenida a los Reyes, y uno de ellos pronunciará el pregón.

La simpática fiesta de Reyes acabará el día 6 en el Centro Asistencial (Hospital), con una solemne misa que, con asistencia de SS. MM. está anunciada para las once de la mañana, misa presidida por nuestras Autoridades y a la que seguirá un reparto de obsequios a todos los asilados en el benéfico establecimiento.

## CASA DE CULTURA

CARLOS AREAN.- Para anoche, en el Aula de Aula de la Casa de Cultura, estaba anunciada la presencia y la palabra de Carlos Arean, uno de los más prestigiosos críticos del momento.

BRUNO MOREY.- El martes 19, a las 7'30 de la tarde, el M. I. Sr. D. Bruno Morey, canónigo, pronunciará una conferencia sobre la figura de Madre Alberta Jiménez. El acto está organizado por el Colegio de La Pureza, y dedicado a los padres del actual alumnado.

La charla se celebrará en la Casa de Cultura.

JUAN BONET.- El Aula de Literatura de la Casa de Cultura tiene en proyecto una charla de Juan Bonet para el viernes próximo. El agudo escritor hablará a las diez de la noche.

FRANCISCO VIVES.- Para el 29, el Aula de Ciencias anuncia una conferencia sobre biología marina a cargo de don Francisco Vives Galmés, del Instituto Oceanográfico catlán.

**17 DICIEMBRE**  
DOMINGO

**Día de la POLICIA MUNICIPAL**



Restaurante  
**ES MOLLET**  
ESPECIALIDADES EN PESCADO Y COMIDAS TÍPICAS

*Desea Felices Navidades  
a todos sus clientes y amigos*

Reservas: Teléfono 102  
**CALA BONA**

**G**ONSTRUCCIONES

**MAICO**

**S.A.**

RAZON SOCIAL:

**S'ILLOT**

**Cala Moreya**

Teléfono 89 (Porto Cristo)



QUE LA PAZ DE LOS  
DÍAS NAVIDEÑOS SE  
PROLONGUE EN EL  
AÑO NUEVO.



# \* CRONICA DE SOCIEDAD

**PRIMERA COMUNION.** - El 8 de diciembre, en el Oratorio del Sagrado Corazón (Fartaritz), recibió por primera vez a Jesús Eucaristía la niña Inmaculada Alvarez-Ossorio Ferrer. Impartió el Sacramento y pronunció una emotiva plática, el Rdo. D. Jorge Pascual Pont.

Finalizada la religiosa ceremonia, familiares y alegados de la nueva comulgante se reunieron en pequeña fiesta íntima en los salones del Club Náutico de Porto Cristo.

## PERSONALES

**RESTABLECIDO.** - Después de unas semanas de guardar cama, se halla restablecido nuestro particular amigo don Juan Mesquida.

**SALIDA.** - Ayer salieron para Roma don Miguel Angel Riera y esposa, Roser Valles.

**MEJORIA.** - En la capital, se halla muy mejorado de una aguda dolencia, don Ontonio Ochogavía.

**DE VIAJE.** - Salió para Madrid don Luis Herrera.

## + NECROLOGICAS

**DOÑA MAGDALENA SERRA FULLANA** pasó a mejor vida el 14 de diciembre, a los 66 años de edad y confortada piadosamente con los auxilios espirituales. Descanse en la eterna paz el alma bondadosa de la finada y reciban sus apenados hermanos, doña Micaela, don Sebastián, doña Antonia, doña Francisca y don Pedro hermanos políticos, doña Coloma Llodrá, doña Francisca Sansó, don Martín Bosch, doña Isabel Mestre y don Antonio Parba, ahijados, sobrinos y demás deudos, nuestro más sincero pésame.

**DON RAFAEL FEPRER SUÑER**, de 81 años, murió el pasado jueves habiendo recibido los santos sacramentos. A su esposa, doña Catalina Parera; hijos, Guillermo, Miguel, Margarita, Rafael, Juan a María y Sebastián; hijos políticos y nietos, nuestro pésame.

**DOÑA JUANA BOSCH LLULL**, de 82 años de edad, falleció el 7 de diciembre tras recibir los auxilios espirituales. Reciban el testimonio de nuestra condolencia sus hijos, D. Juan, D. Antonio, D. Jorge y Da. Antonia; hijas políticas, nietos y demás deudos.

**DOÑA MATILDE PEREZ BAZAN** pasó a mejor vida el día 8, a los 80 años de edad. En paz descansa y reciban sus hijos, don Antonio, D. Julián, Da. Isabel, D. Francisco, D. Andrés, Doña Mercedes, doña Manuela y doña Maruja Gallego; hijos políticos y demás familiares, nuestra más viva condolencia.

**DON PEDRO ESTELRICH DOMENGE** falleció cristianamente el 9 de diciembre a los 66 años de edad. A sus hermanos, doña Isabel y don Bernardo, madre política, hermanos políticos y otros deudos, les acompañamos en su dolor.

**DON ANTONIO MOREY SANSO**, a la prometedor edad de 40 años, dejó este mundo el pasado primero de diciembre. Reciba su apenada esposa, doña Apolonia Barceló; hijos, Isabel y Guillermo; madre, doña Isabel Sansó; hermano y otros deudos, la expresión de nuestro más sincero pésame.

**DON BARTOLOME PONT RIERA**, de 84 años, falleció el día 2 de los corrientes. Enviamos a su esposa, doña Andrea Barceló, hijos, D. Antonio, Da. Magdalena, D. Damián, Da. Andrea, don Bartolomé, D. Jorge y D. Andrés; hijos políticos, nietos y otros deudos, el testimonio de nuestra condolencia.

## NATALICIO

El hogar de los esposos don Gaspar Forteza Esteva y doña Magdalena Pons Femenías se ha visto alegrado con el feliz nacimiento de su cuarto hijo, un robusto niño que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Damián.

Reciban padres y abuelos la más sincera felicitación.



**El juguete  
educativo  
en...**





# DEPORTES

## TENIS

La noticia que adelantamos en la pasada edición respecto a la adquisición del Campo de Tenis, no sólo tiene confirmación sino la ampliación que requieren todas las empresas de importancia.

En efecto; un grupo de amigos adquirieron de Inmobiliaria Balear el Campo actual, y van a firmar escritura pública dentro de breves días. A tal objeto, el martes próximo, en el Complejo Deportivo Municipal, se convoca reunión extraordinaria de la que es posible surja constituida la Sociedad Anónima propietaria del nuevo complejo tenístico.

Los proyectos son ambiciosos y amplios, como el de contruir una piscina climatizada, dos nuevas pistas de tenis, ampliar el actual frontón, parque infantil y sauna, así como dotar a todo el recinto de las máximas comodidades.

Las obras van a iniciarse dentro de un mes, y se proyecta, cosa muy importante, que no sean realizadas por etapas, sino todas a la vez al objeto de dejar listo el Complejo a lo sumo dentro de un año.

La noticia se comenta por sí sola. Una empresa importante

## Fútbol

MANACOR, 0 - SANTA MARGARITA, 0. - Lamentamos muy de veras haber dado de manera tan precisa en el clavo. Hace dos meses escasos que pronosticábamos un duro invierno para nuestro Club, cuando precisamente brillaba un sol de primavera. A los aires triunfalistas de quienes ya calculaban cuando iba a llegar el gol número cien, o el record de imbatibilidad que se establecía, oponíamos nosotros una tesis algo cruda para muchos, tildada de "anti" en según que esferas. Repetimos que no nos satisface haber acertado, ya que tal previsión no tenía mérito alguno. Procedía tan solo del más elemental sentido común. La aireamos desde esta Revista y la comunicamos de forma directa al "Estado Mayor" del Club, precisamente porque profesamos un aprecio de muchos años a los colores rojiblancos. Desgraciadamente han llegado las primeras nieves deportivas y nos han pillado en sandalias y sahariana.

Sí, ya sé que el principal protagonista del desaguisado del domingo fué un señor vestido de negro, apellidado Ripoll y al que los castizos le conocen por "Mister Sigan". Efectivamente armó un verdadero escándalo, persiguiendo continuamente el record de parcialidad, dándole a su labor todo el aire de la más triste bufonada. Aceptado. Aceptamos que perjudicó notoria y flagrantemente al C. D. Imbatido, digo Manacor, pero no en lo que podríamos llamar resultado inmediato. No. Perjudicó al Club rojiblanco mucho más adentro de lo que supone un punto negativo. Le perjudicó hasta el extremo de convertirse ardida e inconscientemente en el verdadero pararrayos que absorbe y monopoliza toda una tormenta que, en circunstancias normales, debería haber descargado sobre otro sector que no señalamos por demasiado conocido. Aquí está el verdadero perjuicio que nos deparó el Sr. Ripoll, que, como los buenos toreros, quiso adornar su faena afarolada, determinando el final del partido antes del plazo reglamentario, cosa incomprensible toda vez que, tal como estaba jugando el Manacor, incluso con prórroga de partido de final de Copa, no se hubiera producido variación

en el marcador.

Y ¿para qué continuar?. No es preciso. En señal de luto no sale hoy nuestra "Tribuna de Gol", porque, la verdad, sin goles, ni posibilidades, ya me dirán ustedes...

SAM



## Agricultor

TODOS LOS MARTES POR LA MAÑANA EL SERVICIO TECNICO DE "BAYER" ESTARA A SU DISPOSICION EN "DROGUERIA MAS", PARA CUALQUIER CONSULTA.

*Drogueria Mas*  
Juan Lliteras, 61 - Tel. 563

LEA "PERLAS  
Y CUEVAS"



# 1.ª REGIONAL PREFERENTE

## CALENDARIO

### - 2ª VUELTA -

31 DICIEMBRE

Constancia-España  
Bellavista-R. Pollensa  
Campos-Sóller  
Collerense-Consell  
Binissalem-International  
Llosetense-Ses Salines  
Manacor-Colonia  
Margaritense-Serverense  
Sta. Catalina-Murense

7 ENERO

Murense-Constancia  
España-Bellavista  
R. Pollensa-Campos  
Sóller-Collerense  
Consell-Binissalem  
International-Llosetense  
Ses Salines-Manacor  
Colonia-Margaritense  
Serverense-Sta. Catalina

14 ENERO

Bellavista-Constancia  
Campos-España  
Collerense-R. Pollensa  
Binissalem-Sóller  
Llosetense-Consell  
Manacor-International  
Margaritense-Ses Salines  
Sta. Catalina-Colonia  
Serverense-Murense

21 ENERO

Murense-Bellavista  
Constancia-Campos  
España-Collerense  
R. Pollensa-Binissalem  
Sóller-Llosetense  
Consell-Manacor  
International-Margaritense  
Ses Salines-Sta. Catalina  
Colonia-Serverense

28 ENERO

Campos-Bellavista  
Collerense-Constancia  
Binissalem-España  
Llosetense-R. Pollensa  
Manacor-Sóller  
Margaritense-Consell  
Sta. Catalina-International  
Serverense-Ses Salines  
Colonia-Murense

4 FEBRERO

Murense-Campos  
Bellavista-Collerense

Constancia-Binissalem  
España-Llosetense  
R. Pollensa-Manacor  
Sóller-Serverense  
Consell-Sta. Catalina  
International-Margaritense  
Ses Salines-Colonia

11 FEBRERO

Collerense-Campos  
Binissalem-Bellavista  
Llosetense-Constancia  
Manacor-España  
Margaritense-R. Pollensa  
S. Catalina-Sóller  
Serverense-Consell  
Colonia-International  
Ses Salines-Murense

18 FEBRERO

Murense-Collerense  
Campos-Binissalem  
Bellavista-Llosetense  
Constancia-Manacor  
España-Margaritense  
R. Pollensa-Sta. Catalina  
Sóller-Serverense  
Consell-Colonia  
International-Ses Salines

25 FEBRERO

Binissalem-Collerense  
Llosetense-Campos  
Manacor-Bellavista  
Margaritense-Constancia  
Sta. Catalina-España  
Serverense-R. Pollensa  
Colonia-Sóller  
Ses Salines-Consell  
International-Murense

4 MARZO

Murense-Binissalem  
Collerense-Llosetense  
Campos-Manacor  
Bellavista-Margaritense  
Constancia-Sta. Catalina  
España-Serverense  
R. Pollensa-Colonia  
Sóller-Ses Salines  
Consell-International

11 MARZO

Llosetense-Binissalem  
Manacor-Collerense  
Margaritense-Campos  
S. Catalina-Bellavista  
Serverense-Constancia  
Colonia-España

## Hipódromo de Manacor

Un apasionante espectáculo



MAÑANA

## Grandes Carreras de Caballos

Ses Salines-R. Pollensa  
International-Sóller  
Consell-J. Bunyola

18 MARZO

Murense-Llosetense  
Binissalem-Manacor  
Collerense-Margaritense  
Campos-Sta. Catalina  
Bellavista-Serverense  
Constancia-Colonia  
España-Ses Salines  
R. Pollensa-International  
Sóller-Consell

25 MARZO

Manacor-Llosetense  
Margaritense-Binissalem  
S. Catalina-Collerense  
Serverense-Campos  
Colonia-Bellavista  
Ses Salines-Constancia  
International-España  
Consell-R. Pollensa  
Sóller-Murense

1 ABRIL

Murense-Manacor  
Llosetense-Margaritense  
Binissalem-S. Catalina  
Collerense-Serverense  
Campos-Colonia  
Bellavista-Ses Salines  
Constancia-International  
España-Consell  
R. Pollensa-Sóller

8 ABRIL

Margaritense-Manacor  
S. Catalina-Llosetense  
Serverense-Binissalem  
Colonia-Collerense  
Ses Salines-Campos  
International-Bellavista  
Consell-Constancia  
Sóller-España  
R. Pollensa-Murense

15 ABRIL

Margaritense-Murense  
Manacor-S. Catalina  
Llosetense-Serverense  
Binissalem-Colonia  
Collerense-Ses Salines  
Campos-International  
Bellavista-Consell  
Constancia-Sóller  
España-R. Pollensa

22 ABRIL

Sta. Catalina-Margaritense  
Serverense-Manacor  
Colonia-Llosetense  
Ses Salines-Binissalem  
R. Pollensa-Constancia  
Murense-España  
Collerense-Campos  
Sóller-Bellavista  
International-Collerense

SUSCRIBASE A  
"PERLAS Y CUEVAS"

# Fútbol 1972

DOMINGO

24

DICIEMBRE



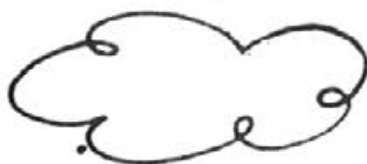
CAMPO MUNICIPAL DE  
DEPORTES  
MANACOR

## 1 REGIONAL PREFERENTE

A LAS TRES Y MEDIA DE LA TARDE

# SERVERENSE Manacor

# COSES DE MADDO XIU



- ALA, IDO: MEIAM SI AQUESTA VEGADA SERA VERA...

# Ravenna Hotel Mallorca

CALAS DE MALLORCA - PORTO CRISTO CALA MURADA TEL. DEL 270 AL 275

**DIARIAMENTE**

EN NUESTRO SALON - BAR

## TONY LOPEZ

INTERNACIONAL SHOWMEN

### NIGHT CLUB

**every night**

**todas las noches**

**FROM  
DESDE LAS**



**TO  
HASTA LAS**



## LOS ESPAÑOLES

INTERNACIONAL SHOW ORQUESTA

**Ballet Español**

# CARMEN MOTA Y JOAQUIN ROBLES

DOS ESPECTACULOS



**Mosaicos  
Granitos**



**Marmolinas  
Terrazos**

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

**KETHUM**

DISTRIBUIDOR:

**Bartolomé Juan**

C. Hernán Cortés, 3 — Teléfono 504 — MANACOR

Desea a sus clientes  
y amigos felices  
Fiestas de Navidad  
y Año Nuevo



**FESTIVAL  
INFANTIL**

TODO PARA LOS NIÑOS  
Pl. Rector Rubí, 5

**MANACOR**

**FELICES NAVIDADES**

*Ofertas*  
**Navideñas**



*cafés*

**SAMBA**

PERAL, 5

Si el café es SAMBA  
¡qué importa la cafetera!

# Hay muchas formas de decir las cosas pero sólo una de demostrarlas:



Para que Vd. pueda elegir mejor, pida una prueba.  
DOS O TRES PUERTAS, A ELEGIR



ENTREGA INMEDIATA

## Seat 127. Condúzcalo:

Servicio Oficial SEAT Taller asistencia n.º 05231

**MDonserrat = MDoyá**

OFICINA, TALLER Y VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES

CARRETERA PALMA-ARTA KM. 49 - TEL. 125 - MANACOR (MALLORCA)



Seat 600-E y 600-L Especial. Para que Vd.  
pueda elegir.

**SEAT  
600E**

**SEAT  
600L  
ESPECIAL**

Ahora Vd. puede elegir su SEAT 600.

El 600-E, experimentado, campeón de ventas en España y exportado a muchos países.

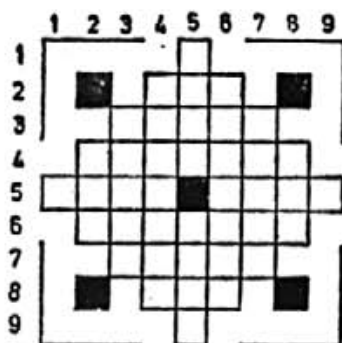
El nuevo 600-L Especial, con toda la experiencia del 600-E, más potencia y más velocidad.

Cualquiera que sea su elección, Vd. disfrutará de una conducción cómoda.

En Cala Millor, un club, el Don Jaime



# CRUCIGRAMA



Horizontales y verticales.—1: Preposición.—2: Alga que se cría en las aguas estancadas. — 3: Planta del Malabar.—4: Daré forma de óvalo.—5: Garantía. Dios de las vendimias.—6: Motete.—7: Decreto del sultán de Turquía.—8: Sonido lejano y confuso.—9: Conjunción.

# JEROGLIFICO

27

+

—¿Dónde vives tú?

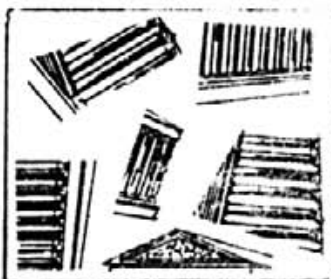
# PASATIEMPOS

## SALTO DE CABALLO

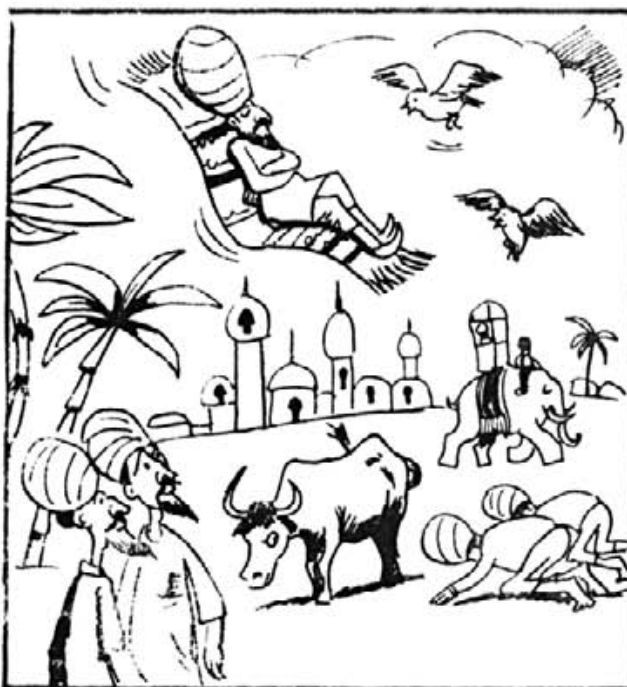
S	U	N	S	L	E
E	E	I	Q	B	G
E	N	D	O	T	A
A	H	C	O	R	A
N	B	Y	N	M	S
A	H	A	A	J	A

Empezando por la primera letra (S) y siguiendo los movimientos del caballo de ajedrez, fórmese UN REFRAN con todas las letras contenidas en el cuadro.

## PUZZLE



## TEST DE OBSERVACION



Observe atentamente este dibujo durante DOS MINUTOS. Tape después el dibujo y conteste a las siguientes preguntas:

- ¿Son iguales los cuernos de la vaca?
- ¿Cuántos animales se ven en el dibujo?
- ¿Llevan turbante todos los hombres?

# POMPAS FUNEBRES DE INCA S.A.



Abierto permanentemente

Dr. Fleming, 1 — Tel. 100

MANACOR

CASA CENTRAL  
VALENCIA-4

Colón, 2  
Teléfono 22 86 97 (3 líneas)



INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE ENTIDADES ASEGURADORAS  
por O. M. 2 de febrero de 1944

SUB-CENTRAL:  
MADRID-8

San Bernardo, 24 y 26  
Teléfs. 231 11 52 231 54 27

# AGENCIA DE MANACOR

Plaza del Convento, 3

**RAMOS TRABAJADOS**

**Accidentes - Decesos - Incendios - Robo**  
**Responsabilidad Civil - Vida - Caza**

## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA



**ABIERTO TODO EL AÑO**

*Animales salvajes y  
delfines amaestrados*

# DELFIN SHOW



**extraordinario**

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 y 17 HORAS

# BABY ZOO



# CARPINTERIA DE ALUMINIO



**CARPIMETAL**

Carretera Palma-Artá, s/n. - Tel. 753

APARTADO 27

**MANACOR**



CARPINTERIA METALICA  
PUERTAS ARROLLABLES  
HIERROS ARTISTICOS  
Y DE CONSTRUCCION  
KIOSCOS Y CABINAS



AFORO POZOS - GRUPOS ELECTROGENOS



BOMBAS  
SUMERGIBLES  
PLEUGER

RIEGO POR ASPERSION



INDUSTRIA METALURGICA

**CARPIMETAL**

Ctra. Palma-Artá, Km. 49 - Tel. 753

**MANACOR**



**CONSTRUCCIONES**

# RAMIS VAQUER

LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO



CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO



P. BARTOLOME POU, 35 - 7° - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA



FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y UN VENTUROSO  
AÑO NUEVO

JOYERIA



*Fermin*